

## چهار نقشه بزرگ کره آبی مؤسسه جغرافیایی ارتش

مجید راسخی

یک نظریه در مورد توضیحات نقشه‌ها که به دو زبان لاتین و فرانسه قدیمی نوشته شده‌اند مربوط به «توضیحات جدید و صحیح قاره آسیا» GIACOMO MARGHERI است.

آسیا در نظریه بطلمیوس (TOLOMEO)؛ DIONIGI و PLINIO<sup>1</sup> سومین بخش دنیا و از نظر STRABONE<sup>2</sup> دومین بخش آن می‌باشد. طبق نوشته‌های VARRONE<sup>3</sup> نام آن از حوری به نام آسیا که دختر OCEANO<sup>4</sup> و TETI<sup>5</sup> می‌باشد گرفته شده است. از این حوری و GIAPETO<sup>6</sup> نیز پسری به دنیا آمد به نام PROMETEO<sup>7</sup>. ریشه‌یابی فوق مورد تأیید LICOFRONE<sup>8</sup> و ERODOTO<sup>9</sup> از تاریخ‌نویسان یونان باستان است که فرض می‌کنند سه بخش دنیا اسم خود را از سه زن می‌گیرند، ولی فلاسفه و تاریخ‌نویسانی که این نظریه را نمی‌پذیرند بر این عقیده هستند که آسیا نام خود را از ASIO پسر ATIS و یا شخص دیگری به نام ASIO که به TROIA<sup>10</sup> توانایی و قدرت در تصرف آن شهر را داد و برای سپاسگزاری از او نام تمام آن مناطقی که تحت کنترل و سلطه خود بود را آسیا نامید که پیش از این به نام EPIRO<sup>11</sup> شناخته می‌شد. از آن جایی که این منطقه شناخته‌ترین بخش این قاره می‌باشد، رفته‌رفته تمام قاره به نام آسیا شناخته شد. در این مرحله باید توجه

داشت که با این اسم، هم تمام قاره و هم بخش مورد نظر را می‌نامند که در یک طرف کوه TAURO قرار دارد و معمولاً به نام آسیای صغیر خوانده می‌شود و ترک‌ها به آن آناتولی ANATOLIA می‌گویند تا از سایر بخش‌های آسیا مشخص شود.

آسیا از شمال به‌طور کامل به اروپا متصل است و در پایین از اروپا به واسطه رودخانه DON و دریای AZOF<sup>12</sup>؛ دریای سیاه و دریای MARMARA<sup>13</sup> جدا می‌شود. در شمال آن دریای منجمد شمالی و در جنوب آن اقیانوس هند، در شرق آن دریای شرق و در غرب خلیج عرب یا دریای سرخ، دریای مدیترانه و دریای سیاه وجود دارد. تقریباً کلیه این سرزمین حاصلخیز و قابل کشت است که در آن انواع میوه‌ها و چراگاه‌های فراوانی وجود دارد. در ضمن از انواع و اقسام کالاها برای صادرات به نقاط دیگر دنیا برخوردار است که در این مورد بر دیگر نقاط دنیا برتری دارد. در آسیا نژادها و انواع مختلفی از حیوانات یافت می‌شوند که در این مورد نیز از سایر قاره‌ها غنی‌تر می‌باشد و این در مورد انواع گیاهان معطر و دارویی و نیز انواع سنگ‌های معدنی و معادن فلزات و سنگ‌های گرانبها و کمیاب صدق می‌کند.

از این منطقه انواع و اقسام بلسان<sup>14</sup> یا صمغ، ریشه‌ها و چوب‌های معطر، دارچین، فلفل، زعفران و سقزهای مختلف به تمام نقاط صادر می‌شود. گفته می‌شود که خداوند اولین انسان را در اینجا به کره زمین فرود آورد و او اولین کلیسا را در اینجا بنا کرد. اولین هنرها در اینجا خلق شده‌اند و نیز نخستین قوانین در اینجا گفته شده‌اند. در اینجا گفته‌های تورات از طرف عیسی، پسر خدا، به فقرا و گناهکاران داده شد و نیز به آنها امید به زندگی ابدی بخشیده شد و همچنین تمام نسل بشر در طوفان و سیل نوح شامل خشم او شد و بعد از کمی در طی ساخت برج‌های بابل زبان‌های آنها (آدمیان) از طرف خداوند در هم پیچید.<sup>15</sup> در اینجا نمرود<sup>16</sup> ستمگر حکومت کرده و بعد از او حاکمان مقتدر زیادی حکومت را در دست گرفتند، به زبان دیگر این بخش از کره خاکی انواع و اقسام آفریده‌ها را به نقاط دیگر دنیا بخشیده و دنیا را سرشار از وقایع مختلف کرده است.



امروزه آسیا به هفت بخش مختلف تقسیم می‌شود که اولین آن تحت اقتدار امپراتوری ترک می‌باشد که ریشه خود را از محمد<sup>۱۷</sup> می‌یابد. این بخش بسیار پهناور است که خاک آن از دریای سیاه تا دریای اژه و مدیترانه تا مصر و خلیج‌های عربی و فارسی و رودخانه دجله تا دریای خزر ادامه دارد. علاوه بر آن بخش دوم و پهناور دیگری از آسیا متعلق به تزار روسیه می‌باشد، این بخش مابین دریای منجمد شمالی و رودخانه Ob<sup>۱۸</sup> و دریاچه Kitaia قرار دارد که تا یک خط فرضی مستقیم که تا دریاچه خزر کشیده شده و تا سرزمینی که مابین آن و دریای سیاه می‌باشد ادامه دارد.

بخش سوم آن تحت سلطه خان بزرگ امپراتور تاتارها می‌باشد. بخش چهارم آن مقر حکومت و فرمانروایی شاه ایران است. بخش پنجم شامل هندها<sup>۱۹</sup> است که در دو طرف رود گنگ توسعه پیدا می‌کنند. قسمت ششم قلمرو پادشاهان چین می‌باشد و در آخر قسمت هفتم آن جزایری را شامل می‌شود که مابین اقیانوس هند و اقیانوس شرقی قرار دارند. در این مرحله به توضیح تک تک این بخش‌ها می‌پردازیم.

بخش اول آسیا تحت سلطه امپراتوری عثمانی یا ترک است که مناطق آسیای صغیر، قبرس، فلسطین، سوریه، بابلون، تمام عربستان<sup>۲۰</sup> و ارمنستان را دربرمی‌گیرد. آسیای صغیر یا به عبارتی دیگر آناتولی و یا ترکیه کوچک در برگیرنده CHERSONESO<sup>۲۱</sup> است که نام منطقه و سرزمین مابین دریای سیاه، دریای مدیترانه و دریای EOLIO<sup>۲۲</sup> است و منطقه PANTO<sup>۲۳</sup> که متعلق به BITINIA<sup>۲۴</sup> آسیا، که به عبارتی شامل

CILICIA, CAPPADOCIA, PANFILIA, GALASIA, LICIA<sup>۲۵</sup> و ارمنستان کوچک می‌شود را دربرمی‌گیرد. این سرزمین در گذشته رونق فراوانی در کشاورزی داشته و سرشار از تولیدات کشاورزی اعلا بوده است و تراواها، و همچنین Creso di<sup>۲۷</sup>, ANTIOCO<sup>۲۶</sup> Mitridate و نیز PAFLAGON, CARPADOCI, GALATI و بسیاری دیگر بر آن حکومت کرده‌اند. سرزمین‌های BITINIA, PONTO که در گذشته به واسطه رودخانه SAGARI مجزا بوده‌اند، بعدها به هم ملحق شده و یک فرمانداری ایجاد کردند، آنها بر این سرزمین حکمفرما بوده‌اند و امروز به نام BEISANGIAL و یا BURSIA نامیده

می‌شوند. اینجا قلمرو MITRIDATE بوده و شهرهای اصلی این استان عبارتند از PRUSA<sup>28</sup>، Nicomelia Calcedonia Cerasunte که در نزدیکی کره OLYMPO قرار گرفته و پایتخت این امپراتوری ترک قبل از تصرف قسطنطنیه می‌باشد.

آسیا که به روایتی SABRUM یا SARCOM خوانده می‌شود، از شرق به GALASIA و از شمال به PONTO و BITINIA ختم می‌شود و از جهات دیگر به دریا متصل است. این سرزمین شامل LIDIA, DORIDE, IONIA, EOLIDE, CARIA, LICIA, FRIGIA و هر دو MISIE می‌باشد. FRIGI ساکنان TRACIA<sup>29</sup> می‌باشند که در خاک خویش به نام BRIGI معروفند. در اینجا دو تا FRIGIA وجود دارد، FRIGIA بزرگ و FRIGIA کوچک؛ FRIGIA بزرگ به طرف شرق توسعه دارد و تعداد شهرهای آن محدود می‌باشد، ولی تعداد زیادی ده و دهکده دارد که یکی از مشهورترین آنها MIDAION است که در نزدیکی رودخانه SANGARIO ساخته شده و نام خود را از شاه MIDA<sup>30</sup> به ارث برده که در اینجا مقر و قصر پادشاهی خود را احداث کرده بود.

شهر دیگری که در ضمن پایتخت FRIGIA بوده APAMEA نام دارد که در نزدیکی رودخانه MEANDRO احداث شده بود. دیگر شهرهای آن DOCIMEO و SINNADA می‌باشد که در نزدیکی کوه‌های SINNADICI قرار داشته و از معادن پربهای سنگ مرمر برخوردار بوده‌اند. شهر PESSINUNTE شهر معروف دیگر آن بوده که از آنجا مجسمه مادر خدایان به رم آورده شده است. در FRIGIA کوچک یا TROADE شهرهای ANTANDRO (که نام خود را از جزیره نزدیک ANDRO می‌گیرد) و ILIO و TROIA بوده‌اند که در اشعار حماسی Omero<sup>31</sup> و Virgilio<sup>32</sup> از آنها بسیار نام برده شده است، و هنوز آثاری از خرابه‌های آنها بر جا مانده است که عبارتند از چندین مقبره رومی و همین‌طور چندین خرابه ساختمان و دیوار و چند برج و دروازه بسیار بزرگ. در این نزدیکی بلندی وجود دارد به نام SIGEO و شهری که در آن یونانیان پایگاه خود را نهادند. در این شهر مقبره آشیل<sup>۳۳</sup> وجود دارد. در این منطقه و به طرف جنوب شهرهای SMIRNE, FILADELFIA, SARDI, TIATIRA, PERGAMO قرار دارند.



LAODICEA و شهر معروف EFESO<sup>34</sup> بوده که SAN GIOVANNI<sup>35</sup> در کتاب EVANGELISTA در کتاب APOCALISSE خود به کلیساهای آن اشاره کرده است. این مناطق و سرزمین نه فقط گذرگاه سفرهای SAN PAOLO APOSTOLO<sup>36</sup> بوده بلکه در نهایت از برکات EVANGELICA<sup>37</sup> VERITA برخوردار شده‌اند، همان‌طور که در پنج نقشه جغرافیایی<sup>38</sup> که در اختیار ما می‌باشد به‌طور کامل و دقیق نشان داده می‌شود.

نه چندان دور از شهر نامبرده (EFESO) جزیره PATMOS قرار دارد که در آن جزیره SAN GIOVANNI EVANGELISTA از سوی امپراتور DOMIZIANO در تبعید به سر برده و کتاب RIVELAZIONI<sup>39</sup> خود را در آنجا نوشت. CAPPADOCIA که امروزه به نام AMASIA شناخته می‌شود منطقه‌ای است که از GALASIA تا ANTITAURO<sup>40</sup> ادامه دارد و در جنوب با CILICIA و در شمال با دریای سیاه مجاور می‌باشد. اینجا در قدیم مقر حکمروایی زنان AMAZZONI<sup>41</sup> بود که TIZIANO<sup>42</sup> طبق نوشته‌های ISODORO<sup>43</sup> آنها را UNIMAMMAS یعنی زنان با یک پستان می‌نامیده است. در نزدیکی LICIA, CARIA قرار داشت و به دنبال آن PANFILIA که فقط رودخانه CATARATTE آن را از LICIA جدا می‌ساخت. این دو منطقه یعنی LICIA و CILICIA امروزه به نام CARAMANIA شناخته می‌شود. پایتخت CILICIA امروز به نام HAMA معروف می‌باشد که قدیمی‌ها آن را TARSO می‌نامیدند که همان زادگاه SAN PAOLO APOSTOLO بوده است. در اینجا شهر ADAMA نیز هست که مقر کشیش و رهبر اعظمی می‌باشد که امروز تحت اختیار اسقف اعظم قسطنطنیه است.

ارمنستان کوچک تا رودخانه فرات و در غرب با CAPPADOCIA هم‌مرز بوده، یکی از تولیدات اصلی آن شراب می‌باشد که به نام MONARITICI<sup>44</sup> معروف است.

قبرس در مرکز خلیج ISSO واقع شده و جزیره‌ای به‌طور کلی حاصلخیز است. و برای استخراج زمرد (SMERALDO)، کریستال و آلومین معروف می‌باشد. همچنین تعداد زیادی مس و فلز که گفته می‌شد برای اولین بار در اینجا کشف شده بطوری که قبرس نام خود را از آن دارد چون CYPRON به زبان یونانی معنی مس می‌دهد. در این جزیره همه

چیز چندان زیبا و موزون است که این جزیره را حتی به جزیره ونوس (VENERE) نسبت داده‌اند. کوه OLIMPO<sup>45</sup> زادگاه خدایان است و مردم محلی آن را TRODON می‌نامند، کوهی بسیار غنی از انواع درختان و گیاهان، همین‌طور مملو از معبدگانه‌ای است که در آنها روحانیان یونانی زندگی می‌کنند، آنها را Calogeri می‌نامند. حکم‌فرمایان و نیز از سال ۱۴۷۳ تا ۱۵۷۰ بر این جزیره تسلط داشته‌اند تا موقعی که سلطان ترک، سلطان سلیم آنها را بیرون راند.

فلسطین را به این نام بطلمیوس می‌خواندند و از طرف تاریخ‌دانان و گیتی‌شناسان دیگر و در کتاب مقدس به نام سرزمین کنعان و یا سرزمین و خاک معبود و خاک مقدس نام برده شده است. مرزهای این سرزمین در شرق تا عربستان سنگی یا بیابانی، در جنوب تا سرزمین EDOMITI<sup>46</sup> و در غرب تا دریای مدیترانه و در شمال تا کوه‌های لبنان می‌باشد. از کوه‌های نامبرده تا صحرایی PARAN به فاصله ۷۰ ساعت راه‌پیمایی امتداد دارد، ولی از نظر عرض در مناطق مختلف تغییر می‌کند چون از دریای مدیترانه تا آخرین نقاط اردن وسعت سرزمین قابل تغییر می‌باشد تا جایی که در بعضی از مناطق تا ۱۵ ساعت و در دیگری ۱۶ و حتی تا ۱۹ ساعت راه‌پیمایی می‌باشد.

فلسطین امروز شامل GALILEA, SAMARIA, GIUDEA, IDUMEA می‌شود. این سرزمینی است که از آن مکرراً چه در کتاب مقدس قدیم و چه در جدید (پروتستان) یاد می‌شود و در آن خداوند مردم خویش را هم آفرید و هم نفرین کرد و به دفعات به خاطر بدی‌ها و دشمنی‌ها به خاک نشانند و همچنین به دفعات از برکات خود لبریز کرد و در آخر از آنجا راند و با سایر مردم دنیا به خاطر نافرمانی از او و از اوامر و سرکشی از قوانین، در هم آمیخت. اگر اورشلیم را که پایتخت آنجاست با دیگر شهرهای دنیا مقایسه کنیم، مانند آن در ستاره‌ها و کهکشان‌ها نمی‌توان یافت و آن می‌تواند فقط در یک خورشید درخشان باشد. این شهر در زمان‌های دیرین قصر عالی مقامی بوده و امروز تخت ترک می‌باشد. در زمان‌های قدیم نگین گرانها و امروز در عوض یک مشت خاک و سنگ کثیف و پست می‌باشد. ولی در هر صورت مثل یک چراغ دریایی است که نور آن سایر قلمرو و



شهرهای دنیا را از سرکشی از قوانین مقدس برحذر می‌دارد و الا به همان عاقبت دچار خواهد شد.

SAMARIA در گذشته مرکز حکومت اسرائیل بوده است، به گفته دیگر مرکز ده قبیله‌ای که در این ناحیه می‌باشد بوده است که امروز به نام SEBASTE معروف است. GALILEA بر دو بخش تقسیم می‌شود: GALILEA پائین و بالا که بالای به GALILEA DELLE GENTI (GENTILAS) معروف است که با سرزمین TIRO هم‌مرز می‌باشد.

GALILEA پائین به نام TIBERIADE معروف است که نام خود را از دریاچه TIBERIADE گرفته است. در اینجا قصبه معروف NAZARETH و چند شهر دیگر به‌علاوه کوه TABOR وجود دارد. CELOSIRIA به معنی دیگر (سوریه گود) SIRIA FONDA نام خود را از موقعیت خود که در یک دره گود مابین کوه‌های لبنان و پیش لبنان ANTELIBANO قرار دارد، گرفته است.

بابلون که بین خلیج فارس و بین‌النهرین قرار دارد در سمت راست خود با SUSIANA و در سمت چپ با ARABIA<sup>47</sup>DESERTA همسایه می‌باشد و نام خود را از شهر بابلون که پایتخت آن هست، گرفته است. به فاصله ده یا یازده گره از اینجا در جهت شرق زمانی منطقه بهشت یا باغ عدن قرار داشته است که به واسطه رودخانه‌های دجله و فرات آبیاری می‌شده است و در آن زمان HIDDEKEL نامیده می‌شده است. این دو رودخانه پس از یکی شدن در منطقه بهشت ادن<sup>48</sup> پس از کمی پیشروی باز از هم جدا می‌شده‌اند و تا خلیج فارس ادامه داشته‌اند و نام آنها PISON, CION بوده است، به‌علاوه در سواحل و حاشیه فرات به فاصله ۶ یا ۷ گره از بابلون در جهت شمال غربی شهر باستانی UR<sup>49</sup> متعلق به CALDEI<sup>50</sup> وجود داشته است که زادگاه ابراهیم می‌باشد. ابراهیم به فرمان خداوند از آنجا به شهر HARAN و بعد از آن به خاک کنعان رفته و آنجا در نزدیکی SICHEN چادر و کلبه خویش را بنا کرد. در نزدیکی شهر بغداد که ترک‌ها آن را SATYRIS می‌نامند امروز هنوز بقایای خرابه‌های بابلون دیده می‌شود. این سرزمین با

ARABIA و CALDEA همسایه است که خود عربستان نیز به سه بخش عربستان سنگی، بیابانی و سرسبز<sup>۵۱</sup> تقسیم می‌شود. این خاک به‌طور کامل مابین دو خلیج دریایی قرار دارد که در شرق آن خلیج فارس و در غرب آن خلیج عربی قرار گرفته است. در شمال آن رودخانه فرات و سوریه وجود دارند و در جنوب آن اقیانوس هند می‌باشد.

عربستان بیابانی که مملو از مناطق بیابانی است و نام دیگر آن عربستان پایین یا گود می‌باشد با رودخانه فرات و سوریه هم‌مرز است و در مغرب آن عربستان سنگی قرار داد که در این ناحیه، گذر از آن بسیار دشوار می‌باشد (به دلیل ماسه‌ای و خشک بودن تا حدی که مسافران مجبورند مانند دریانوردان جهت خود را از ستاره قطبی بیابند). در جنوب با عربستان سرسبز که کمی حاصلخیزتر است و جمعیت کمی دارد همسایه است. عربستان سنگی نام خود را از پایتختش که PIETRA (سنگ) می‌باشد می‌گیرد. مکه در اینجا وجود دارد، شهری است بزرگ که در آن ۶۰۰۰ خانه و ساختمان بنا شده است. در مرکز این شهر یک ساختمان بلند شبیه یک کوه قرار گرفته و در بالای آن برجی قرار دارد که بر روی چهارصد ستون مستقر شده و به یادبود محمد پیغمبر اسلام ساخته شده است. همچنین در عربستان بیابان‌هایی هست که مردم اسرائیل برای مدت ۴۰ سال در آنها آواره بوده‌اند. در اینجا کوه‌هایی با نام OREB<sup>۵۲</sup> و SINAI<sup>۵۳</sup> نیز وجود دارند.

عربستان آباد یا سرسبز یا خوش‌شانس به این نام معروف است به دلیل اینکه بسیار غنی می‌باشد. در این سرزمین برخلاف نقاط دیگر عربستان خاک مرطوب و خوبی برای فراوانی گیاهان معطر وجود دارد که باعث حاصلخیز بودن آن می‌شود. در این ناحیه دو بار در سال کشت و برداشت می‌شود و علاوه بر میوه‌های لازم برای زندگی مقدار زیادی نی‌های معطر، روغن‌های معطر و التیام‌بخش، برگ هندی یا سنا و درخت فلوس، دارچین و نوعی صمغ و همچنین فلزات مختلف و سنگ‌های گرانبها نیز یافت می‌شود. در ضمن عود فقط در این ناحیه به دست می‌آید. سیمرغ فقط اینجا زندگی می‌کند و نه درجایی دیگر.

در این مرحله از (ارمنستان) ARMENIA صحبت می‌کنیم که به دو بخش کوچک و بزرگ تقسیم می‌شود. از ارمنستان کوچک در بخش آناتولی صحبت کردیم. بخش بزرگ





ارمنستان سرزمین پهناوری است. خاک آن بسیار خشن و ناهموار می‌باشد چون دارای کوهستان‌های زیادی به همراه تپه و دره است. مراتع زیادی هم دارد که مقدار کمی از این مراتع به حد کافی حاصلخیز هستند.

در این مرحله به بخش دوم آسیا که تحت حکمفرمایی دوک بزرگ مسکو است می‌پردازیم. روسیه که نام دیگر آن ROXOLANIA است به دو قسمت تقسیم می‌شود: روسیه سیاه که در جنوب به لیتوانی LITUANIA<sup>54</sup> و در مغرب به لهستان ختم می‌شود و دارای سرزمین بسیار وسیع و حاصلخیزی است. شهر مهم آن LEOPOLI است که در آن اسقف بزرگ تمام روسیه سکونت دارد. در این شهر کلیساهای کاتولیک رومی و همچنین اورتودوکس یونانی وجود دارد و در عین حال معابد دیگری برای یهودی‌ها و ارامنه و رهبرانشان نیز وجود دارد.

مرزهای روسیه سفید بسیار گسترده‌اند و از آستان اسکندر مقدونی در نزدیکی سرچشمه رودخانه DON شروع و تا آخرین نقاط خالی و اقیانوس منجمد شمالی ادامه دارد و در شرق همسایه SCITI، که امروز تاتارها هستند، می‌باشد و در غرب تا LIVONIA و فنلاند می‌رسد و در جنوب با لیتوانی همسایه است. چنین سرزمین پهناوری در حقیقت مناطق و استان‌های بسیار بزرگ وسیعی دارد. مذهب ساکنان MOSCOVIA مسیحیت با مسلک و مراسم یونانی است که در سال ۹۸۷ میلادی به آن روی آوردند و معتقدند روح القدس و به معنایی سومین شخص از سه مقدس<sup>۵۵</sup> تنها فردی است که پس از پدر مقدس<sup>۵۶</sup> جایگزین او می‌باشد. مراسم مذهبی تقدیس EUCARISTIA را با نان تخمیر شده اجرا می‌کنند و به افرادی که مقام مذهبی ندارند نیز اجازه استفاده از پیاله را می‌دهند. شهر بزرگ آنها تحت پوشش مقام مذهبی قسطنطنیه است. شروع شمارش سال‌ها برای آنها از تولد عیسی مسیح نمی‌باشد، بلکه از شروع خلقت دنیا محسوب می‌شود و شروع سال نیز از ماه ژانویه و یا مارس نیست بلکه از ماه سپتامبر آغاز می‌شود. این سرزمین به‌طور کلی بسیار حاصلخیز و مملو از زنبور عسل است که عسل خود را در کندوهای ساخت انسان به‌عمل نمی‌آورند، بلکه در حفره‌های درختان آن را تولید می‌کنند و بهترین عسلی

است که می‌توان یافت. در تمام این منطقه کشت پنبه و کنف بسیار رونق دارد. پایتخت و مقر حکومت، مسکو است که معمولاً به نام MOSCHO شناخته می‌شود، که به دلیل موقعیت محلی و مرکزیت آن قابل توجه است. در این سرزمین نهرهای فراوان و بسیار زیبایی وجود دارد. در این شهر قصرها و ساختمان‌های فراوان و زیبایی هستند و قلعه بزرگ و زیبای آن درخشندگی خاصی دارد. این شهر در واقع تا ۵ مایل گسترش پیدا کرده که ساختمان‌های آن در امتداد سواحل رودخانه MOSCH قرار گرفته‌اند. خانه‌ها تماماً با چوب ساخته شده‌اند که تقسیم‌بندی داخل آن شامل سالن ناهارخوری، آشپزخانه و اتاق‌های خواب است. این بناها به تعداد ۴۱۵۰۰ می‌باشد. تقریباً تمام خانه‌ها دارای باغ یا باغچه شخصی هستند که چه از نظر تفریح و زیبایی و چه از نظر کشت سبزیجات به کار می‌روند. هر منطقه شهری کلیسای کوچک خود را دارد و در موقعیت اصلی کلیسای بزرگ و پرشکوهی به یاد بود مریم مقدس قرار گرفته است.

در این بخش از روسیه مناطق و استان‌های زیاد دیگری نیز وجود دارند مانند دوک‌نشین Volodimetria که دوک بزرگ آن سرزمین را در اختیار دارد. این سرزمین به قدری حاصلخیز است که از یک بذر گندم معمولاً ۲۰ خوشه به دست می‌آید. همین‌طور استان <sup>57</sup>NOVOGRAD نیز از زمین‌ها بخصوص مراتع حاصلخیزی برای چراگاه حیوانات برخوردار می‌باشد. پایتخت آن NOVOGRAD که کاملاً از چوب ساخته شده است در محل الحاق دو رودخانه VOLGA و <sup>58</sup>OKA بنا شده است. این شهر به خاطر تعداد قصرهایی که دارا می‌باشد همیشه مورد توجهی خاص بوده است و همچنین به خاطر وجود دریاچه بزرگ و پربرکت از نظر صید ماهی و کلیسای بسیار قدیمی که حدوداً ۵۰۰ سال پیش به SANTA SOFIA اختصاص داده شده است.

محدوده PHEZAN مابین دو رودخانه DON, OKA قرار گرفته و گندم فراوانی از آن برداشت می‌شود. فراورده‌های دیگر آن عسل، ماهی و پرندگان گوناگون هستند. دوک‌نشین WOROTIN یک شهر و یک قلعه معروف دارد که به همان نام خوانده می‌شوند. بعد از آن دوک‌نشین‌ها، فرمانداری‌های MOSAISKI, SMOLESKI,



SEVERIA, BIOLIZERO, CORELLA, VOLZKA, PLESCOVIA, TWERDA, ROSCHOWIA, SUSDALI, DWINA, ROSTOW, IAROSLAVIA, LISLING, WILOCHDA, PETZORA, INGRA, PERMIA, WIATHKA و استان بزرگ NOVOGARDIA و بخش‌های کوچک‌تری که متعلق به این دوک‌نشین بزرگ هستند و به طرف شمال توسعه دارند مثل: LAPPIA, LACLOMARIA, OBDORD را دربرمی‌گیرند.

بخش سوم آسیا شامل امپراتوری خان بزرگ به نام TATARIA می‌باشد. قلمرو تاتارها در حقیقت علاوه بر دربرگرفتن بخشی از اروپا شامل کلیه منطقه SARMASIA آسیایی و SCIZIA و سرزمین ابریشم که امروزه به نام CATHAIO<sup>59</sup> شناخته می‌شود نیز مشاهده می‌شود. این سرزمین نام خود را از رودخانه TARTARO که از استانی به نام MAGOG می‌گذرد، ساکنان این منطقه را مغول MONGUL می‌نامند. مرزهای آن در شرق، دریای چین، در جنوب با هند و رودخانه گنگ، LAXARTE و SACA که امروزه به نام CHESEL شناخته می‌شود، در غرب تا دریای خزر و در شمال تا اقیانوس منجمد شمالی اروپا کشیده شده و مابین DON و DNEPR<sup>60</sup> قرار دارد که CRIMEA را دربرمی‌گیرد و این جایی است که ساکنان آن PERECOPIENSI می‌باشند.

TARTARIA بیابانی است که نواحی متعددی دارد: ZAGATARY (SCIZIA) در قدیم IMAUS<sup>61</sup> بوده است)، CATAIO که قصر سلطنت TANGUT (همان SCIZIA) در آن بوده) و استان ابریشم، در آخر هم TARTARIA قدیمی که حتی بطلمیوس نیز آن را نمی‌شناخته است. مردم این سرزمین به‌طور کلی مذهب خاصی ندارند (بت‌پرستی) و بربر هستند و به این علت حق و حقوق خود را فقط، با استفاده از اسلحه اعلام کرده و قوانین خویش را تنها در مورد تجاوز بیان می‌کنند. خانه و ساختمان ندارند و زندگی آنها در چادر می‌گذرد و به این علت در این ناحیه به ندرت به شهری برمی‌خوریم (علت آن همان چادرنشینی و جابه‌جا شدن به شکل گروهی و قبیله‌ای می‌باشد). مردم این منطقه استخوان‌بندی «خپل»، سرهای بزرگ، پیشانی پهن، چشمان گود رفته و ریش کم‌پشتی دارند و به‌طور کلی بدنی کم مو ولی پراستقامت دارند و بسیار شجاع هستند. غذای آنها از

گوشت خام و گاهی کمی پخته تشکیل می‌شود و در این رابطه از خوردن گوشت خوک خودداری می‌کنند.

به هنگام جابه‌جایی از مناطق بیابانی و غیرمسکونی از طریق ستاره قطبی جهت‌یابی می‌کنند که به زبان خود آن را SCLESMICO می‌خوانند که به معنای میخ آهنین می‌باشد. به‌عنوان نوشیدنی از خون اسب استفاده کرده و نیز استفاده از پول بین آنها مرسوم نمی‌باشد، به این دلیل بین خود تعویض کالا انجام می‌دهند، به‌جز قوم ZAVOLHIANA که در داد و ستد با ترک‌ها ASPRI آن را قبول می‌کنند و از قوم PRESVIOVIANA، دوکات را می‌پذیرند. خود را ISMAELITI<sup>62</sup> تلقی می‌کنند و به این امر فخر می‌ورزند. آنها در سال ۱۲۴۶ به دین محمد روی آوردند و در روابط و رسوم زندگی به طریق قوانین یهود عمل می‌کنند: ختنه می‌کنند، غسل و شستشو انجام می‌دهند و هر روز سر ساعت معینی فریاد JAHILLO ILLOTH به معنای «خدایی جز خدای یگانه وجود ندارد» را سر می‌دهند. مرجع تقلید آنها امپراتور خان بزرگ می‌باشد. علاوه بر آنها، اقوام و گروه‌های یهود، بت‌پرست و مسیحی از فرقه NESTRO<sup>63</sup> نیز در این منطقه زندگی می‌کنند.

TARTARIA بیابانی که اقوام زیادی را در برمی‌گیرد:

MOLGAONAZIONI, BASCHIRDIANI, KIRCHESIANI,  
ASTINCHAVIANA, COSACZHIANA, SCHIBASCHIANO, THUMIANA,  
که WOHAICIANA, KAZANIANA, ZAVOLHIANA و غیره. قوم KAZANIANA که  
در منطقه‌ای در نزدیکی VOLGA زندگی می‌کنند تحت فرمانروایی MOSCOVIA  
می‌باشند که دوک بزرگ آن مقام و نام تزار J. CASANSKI یا شاه (KAZAN) را دارا  
هستند. قوم WOHAICIANA در آن طرف VOLGA در اطراف دریای خزر زندگی  
می‌کنند.

تاتارهای ZAFATHAICI مالک استان‌های SOGDIANA, BACTRIANA<sup>64</sup> می‌باشند که پایتخت آنها سمرقند است که دیگر از آن زیبایی و درخشانی قدیم برخوردار  
نیست. این شهر وطن و زادگاه TAMERLANO<sup>65</sup> بزرگ بوده است. SCITI<sup>66</sup> مالک  
سرزمین‌های پهناوری در آن طرف IMAUS می‌باشد که تحت سلطه خان بزرگ بوده که



اقتدار خود را به‌عنوان فرمانروای بزرگ اعمال می‌کرده و نام او در تمام اماکن مقدس و شهرهای مهم آنها بر روی تابلوهای قرمز رنگ حک شده است و ارتش او حتی از ۱۲۰۰۰ مرد نیز تجاوز می‌کرده و نام آنها را QUISITAM (به معنای باوفایان) گذاشته‌اند. آنها سکه خود را از پوست درختی می‌سازند که بر روی آن مهر امپراتوری حک شده است. در مرزهای شمال غربی TARTARIA در نزدیکی TABIN و تنگه ANIAN اقوامی زندگی می‌کنند که به گفته برخی، از بازماندگان قبیله اسرائیلی NEFTALIM, DAN می‌باشند.

چهارمین بخش آسیا، امپراتوری شاه پارس می‌باشد که امروزه یکی از مقتدرترین امپراتوری‌های شرق زمین محسوب می‌شود. با وجود اینکه به‌کرار مورد حمله اعراب یا ترک‌ها قرار گرفته، این امپراتوری در زمان شاه<sup>۶۷</sup> اسماعیل مجدداً به شکوفایی و درخشندگی و قدرت پیشین خود رسید. مرزهای این امپراتوری در شرق با سرزمین‌های هند و پادشاهان CAMBAJA همسایه می‌باشد که به‌وسیله چند کوهستان و بیابان از آنها جدا می‌شود. در شمال، قوم تاتارها می‌باشند و مرز شمالی آن تا رودخانه OXO و دریای خزر ادامه دارد. در غرب با سرزمین‌های ترک‌ها همسایه می‌باشد که در طول رودخانه دجله و دریاچه<sup>۶۸</sup> OCHO ادامه دارد. در جنوب این سرزمین خلیج فارس و اقیانوس هند قرار دارند که به این سرزمین در قاره آسیا خاتمه می‌دهند.

این سرزمین رودهای کمی دارد و به همین دلیل مردمی که در آن به سر می‌برند فقط در طول این رودخانه‌ها ساکنند و بقیه این سرزمین به دلیل گرمای بسیار و بایر بودن خاک آن که رطوبت لازم جهت کشاورزی را ندارد، قابل زندگی نیست. در منطقه مرکزی آن رشته کوه TAURO قرار دارد که مردم هر منطقه، آن را به نام‌های مختلف می‌نامند. ساکنان این سرزمین از روحیه و خصوصیات خاصی برخوردار هستند که آنها را بر خلاف ترک‌ها، تاتارها و یا اعراب بیشتر مونثانه (لطیف) جلوه می‌دهد و همین باعث شده ذوق فرهنگی و شعر در اینجا رشد بیشتری داشته باشد. آنها به شکار و بافتن پارچه‌های ابریشمی نیز معروفند.

استان‌ها و سرزمین‌های این قلمرو عبارتند از:

MESOPOTAMIA, SUSIANA, ASSIRIA, MEDIA, PARAPAMISO, BACTRIANA, <sup>69</sup>MARGIANA, IRCANIA, PERSIA, <sup>70</sup>CARMANIA, PARTIA و GEDROSIA, DRANGIANA, ARIA.<sup>71</sup>

<sup>72</sup>MEDIA امروزه به نام <sup>73</sup>SERVAN خوانده می‌شود و بین PERSIA و دریای IRCAN قرار دارد. یکی از شهرهای این بخش TAURIS می‌باشد که در کوه‌پایه‌های کوه ORON احداث شده است. طول دیوار این شهر به ۱۶ مایل می‌رسد و ساکنان آن حدوداً ۲۰۰۰۰۰ سر تخمین زده می‌شوند. همچنین در این خطه هگمتانه ECBATANA باستانی که قصر تابستانی پادشاهان فارس بوده قرار دارد و هنوز در این شهر تاج و تخت شاه صفوی به چشم می‌خورد ولی پس از شکست از GRANTURCO (ترک بزرگ) در سال ۱۵۸۵ شاه تهماسب صفوی آن را به شهر CARBIN منتقل کرد. در همین راستا استان‌های MARANE, ARDOVIT, NASSIVAM, SULTAN, SARU, TURCOMAN قرار دارند.

نه چندان دور از TAURIS منطقه‌ای است به نام SANACASAN که معروفیت آن به دلیل آخرین جنگ سلطان مراد و شاه صفوی می‌باشد.

<sup>74</sup>ASSIRIA که امروزه به نام <sup>75</sup>ARZERUS معروف می‌باشد در مشرق خود با MEDIA, در مغرب با MESOPOTAMIA, در شمال با ARMENIA و در جنوب با <sup>76</sup>SUSIANA همسایه می‌باشد. در زمان‌های پیشتر شامل فرمانروایی‌های SITTACENA, <sup>77</sup>ADIABENE, ATRAPACHITES و نیز شهر قدیمی <sup>78</sup>NINIVE که بر روی دجله احداث شده بود هم می‌شده است. این شهر خود دارای دیوار کمربندی به دور شهر بوده است که طول آن چنان بود که تمام شهر را دربرمی‌گرفته است و طول آن ۶۰ مایل بوده است.

رودخانه دجله سرچشمه خود را در ARMENIA می‌یابد که مکانی مرتفع است و از چشمه‌ای بسیار زلال بیرون آمده و پس از طی مسافتی بسیار طولانی به خلیج فارس خاتمه پیدا می‌کند. SUSIANA که امروز به CHUS یا CHISITAN معروف است نام خود را از SUSIS می‌گیرد و مهم‌ترین شهر این منطقه می‌باشد که طول دیوار آن به ۱۵ مایل می‌رسد.



MESOPOTAMIA یا بین‌النهرین که در نوشته‌های مقدس به نام PADN ARAM آمده است و امروزه به نام DIARBECH نیز خوانده می‌شود مابین دو رودخانه فرات و دجله قرار دارد که نام خود را از اینجا به معنای «خاک و سرزمین میان دو رودخانه» گرفته است و یکی از حاصلخیزترین و مرطوب‌ترین خاک‌های این منطقه را دارد، اما در بعضی نقاط بسیار خشک و بایر است به طوری که حتی علف یا درختی در آن نمی‌روید.

در مرزهای دور این سرزمین، CARMANIA قرار دارد که یکی از پادشاهان مقتدر به نام هرمز<sup>۷۹</sup> در آن حکمروایی می‌کند که قدرت او بیشتر به دلیل ثروتش است نه به دلیل پهناوری سرزمین آن. پایتخت آن، جزیره هرمز می‌باشد که در خلیج فارس قرار دارد و فقط ۵ مایل وسعت دارد و فاصله آن از قاره آسیا یعنی از خشکی تقریباً ۱۲ مایل است. این شهر همان نام جزیره را دارد که به زبان فارسی به معنای «یک خرما» است و پر جنب و جوش‌ترین و مدرن‌ترین شهر این منطقه، چه از نظر رفت و آمد و چه در داد و ستد و مبادله اجناس مختلف می‌باشد. به گفته محمدی‌ها که مثالی دارند در این باب: اگر تمام دنیا یک حلقه باشد، هرمز نگین و مروارید آن است. در این شهر از تمام اجناس گران‌بها فراوانی وجود دارد به طوری که به فاصله سه روز مسافت از این جزیره صید سنگ‌های گرانبها مرسوم می‌باشد. قلمرو هرمز تحت سلطه یک شاه عرب می‌باشد که به نوبه خود به پرتغالی‌ها که در نزدیکی آن قلعه بزرگی دارند و به نوعی محافظ این شهر و پادشاه آن می‌باشند، سالیانه ۱۵۰۰۰ سرافینی خراج می‌پردازد.

بخش پنجم آسیا هند است که نام خود را از رودخانه INDO گرفته است و آن را در مرز غربی از ایران جدا می‌کند. در شمال آن کوه TAURO قرار دارد و مرزهای دیگر آن با اقیانوس شرقی و اقیانوس جنوبی می‌باشد. این سرزمین نه فقط از طرف ارتش اسکندر مقدونی و پادشاهانی که بعد از او به سلطنت نشستند بلکه از طرف نویسندگان و باستان‌شناسان قدیمی یونانی که در دربارهای شاهان هندی اقامت داشته‌اند شناخته شده است. در آخر VASCO DE GAMA که ملیت پرتغالی داشت با گذر از CAPO DI BUONA SPERANZA (دماغه امیدنیک<sup>۸۰</sup>) و گذر از تمام آفریقا در سال



۱۴۱۷ راه رسیدن به این مناطق را (هند) به روی اروپایی‌ها گشود. هند به دو بخش غربی و شرقی تقسیم می‌شود که در دو طرف رودخانه گنگ قرار دارند. هند غربی در نوشته‌های قدیمی به نام TERRA EVILATH آمده است، که امروزه آن را <sup>81</sup>INDOSTAN می‌خوانند یاد شده است. و هند شرقی SERIA یا MACYU یا MAGUN خوانده شده که دربرگیرنده قلمرو چین می‌باشد. معروف‌ترین و برترین منطقه هند در جهت دریای جنوب می‌باشد که جزیره‌های زیاد و حاصلخیزی داراست و سرشار از ادویه‌جات و نعمات فراوان است که جلوتر به‌طور جداگانه به آنها می‌پردازیم.

CAMBASA که از طرف مردم بومی به نام <sup>82</sup>GUZARAT شناخته می‌شود در شرق با MANDOA هم‌مرز است و در غرب با NANTACI، در شمال با قلمرو <sup>83</sup>DULCIANDA و <sup>84</sup>SUNGA و در جنوب آن اقیانوس و مرزهای قلمرو شاهان DECAN قرار دارند. این سرزمین از طرف رودخانه‌های معروفی آبیاری می‌شود که مهم‌ترین آنها رودخانه INDO می‌باشد. سرزمینی است بسیار حاصلخیز که در آن گندم، برنج، انواع دانه‌های روغنی، شکر، عود و انواع ادویه کشت می‌شود. همچنین از محصولات آن پنبه و ابریشم را می‌توان نام برد که تولید آن به حدی است که به‌طور گسترده‌ای به تمام نقاط دنیا صادر می‌شود (پنجاه کشتی پر از بار ابریشم). MALABAR از دماغه COMORIN تا رودخانه و شهر CAOGERACON به موازات سواحل غربی آن توسعه دارد. در این سرزمین کشاورزی بسیار رونق دارد و جمعیت قابل توجهی نیز در اینجا زندگی می‌کنند. آب و هوای بسیار خوبی دارد ولی کمی خنک است، کشت جو و برنج در اینجا از اهمیت خاصی برخوردار است ولی زنجبیل<sup>85</sup>، CARADAMOMO، <sup>86</sup>MIROBABLANI، <sup>87</sup>TAMARINDO، دارچین، <sup>88</sup>CASSIA و فلفل به خوبی به‌عمل می‌آید. گیاه فلفل طبق شواهد CRISTOFORO ACOSTA شبیه درخت مو است و یا مثل پیچک، به‌طوری که اگر آن را در نزدیکی درختی بکارند دقیقاً مثل پیچک بر آن تکیه کرده و بالا می‌رود و اگر هم این گیاه را جابه‌جا کنند باز در همان سال اول جابه‌جایی محصول





می‌دهد. قلمروهای اصلی این منطقه عبارتند از: TRAVANCOR, COULA, CAICOLA, COCHIN, CRANGANOR, CALECUT, CANONOR

CANONOR به اندازه ۲۰ مایل در امتداد سواحل این منطقه توسعه دارد و دارای شهری به همان نام است. در این قلمرو پرتغالی‌ها قلعه‌ای دارند که در آن استحکامات پادگان بزرگی وجود دارد. در بین مناطق فوق مهم‌تر از همه CALECUT می‌باشد که از نظر وسعت سرزمینی کوچک ولی استانی بسیار غنی است و نام خود را از پایتخت خود گرفته است. شهری است بسیار زیبا که در سواحل دریا ساخته شده و ساکنان آن قد کوتاه می‌باشند و بت‌پرستند، چون دیوهای بدذات را ستایش می‌کنند. تعداد کمی از آنان نیز محمدی<sup>۸۹</sup> می‌باشند. در این نزدیکی پرتغالی‌ها دژ دیگری دارند.

CRANGANOR قلمرو کوچکی است که فقط یک شهر دارد. در این شهر رودخانه‌ای با یک بندر قرار دارد که به همان اسم معروف است. ساکنان آن مسیحی و پیرو SAN TOMMASO هستند. COCHIN نیز یک سرزمین کوچک است. پایتخت و تنها شهر آن به داشتن فیلم‌های سفید معروف است که از فیلم‌های دیگر قوی‌تر و پرکارترند، در این شهر هم پرتغالی‌ها استحکاماتی دارند. CAICOLA نیز نام قلمرو دیگری است که آن هم دارای یک شهر با همان نام است. COULA در جنوب COCHIN قرار دارد و قدیمی‌ترین شهر قلمرو MALABAR می‌باشد. TRAVANCOR آخرین و دور افتاده‌ترین قلمرو این منطقه است و از آنجایی که در این سرزمین به دلیل نامناسب بودن خاک و هوا کشت و کاری انجام نمی‌شود هیچ بندری هم ندارد و کلاً از لحاظ داد و ستد، مقامی ندارد. آخرین بخش شرقی «هند پایین» که در خلیج دریا قرار دارد BENGALA نام دارد. این سرزمین قلمرو NARSINGA<sup>۹۰</sup> است که به مقدار قابل توجهی بعد از COMORIN توسعه دارد و تا GUARDEVER ادامه پیدا می‌کند و حاصلخیزترین و غنی‌ترین و مقتدرترین قلمرو هندی‌ها می‌باشد.

شهرهای آن، پایتخت سلسله‌های BISNAGAR, NARSINGA بوده که از آن دو، این آخری مقتدرتر بوده‌اند. شهرهای دیگر آن عبارتند از TARNASSARI,

COROMMANDEL, MALIAPUR. سرزمین DECAN به موازات دریای بزرگ هند توسعه پیدا می‌کند که بین رودخانه‌های BATE, ALIGAM قرار دارد. در این ناحیه همچنین GOA, CAUL, SINTACORA قرار دارند که آخری به نوع زیبا و خاصی در جزیره‌ای، که نه چندان دور از قاره است، ساخته شده است. BENGALA قلمرویی بسیار وسیع است که در طول سواحل خود شهرهای فراوانی دارد و خاک آن دارای تمام برکاتی است که لازمه زندگی انسان است و نیز تولیدات زیادی از شکر، زنجبیل، فلفل بلند و همچنین ابریشم و پنبه دارد. پایتخت آن BENGALA می‌باشد.

قلمرو ARACAN در همسایگی CHABERIM قرار دارد که در جنوب سرزمین BENGALA است. تمام این منطقه بسیار حاصلخیز و غنی می‌باشد. PEGU قلمرویی بسیار بزرگ و وسیع دارد و دارای بنادر فراوانی است. در آخر قلمرو MALACCA می‌ماند که تمام آن مجاور سواحل دریا می‌باشد و وسعت آن ۲۷۰ مایل می‌باشد. خاک آن بسیار مرطوب و گاهی اوقات باتلاقی است و تمام نقاط آن قابل کشت نیست در هر صورت در نقاطی که امکان کشت دارند تولید گندم و SANDALO<sup>۹۱</sup> دارد.

ششمین بخش آسیا چین است که مارکوپولو آن را به نام MANGI می‌شناسد و ساکنان آن را TAME و TANGIS می‌خواند. تمام این منطقه بین اقیانوس در شرق و TARTARIA در شمال قرار گرفته، که به واسطه کوه‌ها و دیوار بلند و بزرگی، از آن جدا می‌شود. در غرب آن BRACHMANNI می‌باشند و در مرزهای جنوب آن استان COCINCINA قرار دارد. سرزمین‌های این منطقه از بهترین خاک‌های کشاورزی برخوردار هستند. آب و هوای آن نسبتاً معتدل می‌باشد و ساکنان آن از قدیم مردمی بسیار کاری بوده‌اند، به طوری که عقیده دارند که برای انسان ننگ و خجالتی بزرگ‌تر از بیکاری و اتلاف وقت وجود ندارد. دریاها و رودخانه‌های آن بسار غنی از انواع ماهی می‌باشند و نیز دارای دریاچه‌های بسیار زیبا و دلپذیری می‌باشد. انواع و اقسام قابل توجهی از پرندگان مختلف نیز در این خاک، فراوان است. قابل توجه اینکه فقط در شهر CANTON روزی ۱۰ هزار الی ۱۲ هزار مرغابی خورده می‌شود. در ضمن طلا، نقره و نوعی ریواس<sup>۹۲</sup> نیز در



اینجا به مقدار قابل توجهی یافت می‌شود. گذشته از دهکده‌ها و قصبه‌های فراوان در اینجا فقط تعداد شهرهای آن به ۲۰ می‌رسد. شهر بزرگ این ناحیه CANTON مرکز اصلی تجاری و مبادله تمام مشرق زمین می‌باشد، به طوری که در بنادر آن بعضی روزها حتی تا ۵۰۰ کشتی بارکشی لنگر می‌اندازند. در این منطقه مس، آلومینیوم، دارچین و همین‌طور مشک<sup>۹۳</sup> وجود دارد. همچنین نوعی ریواس، مهمات جنگی و نیز نقره از تولیدات آن می‌باشد. QUINSAI که نام یک شهر است باید خراج به آن داد، چون به راستی مالیاتی که این شهر در قبال مبادله نمک و ادویه‌جات به حکمفرمای منطقه پرداخت می‌کند برابر با مقداری هست که زمانی پادشاه ایران از تمام سرزمین بابلون دریافت می‌کرد. بخش چینی آسیا کلاً ۱۵ استان دارد که شش استان آن ساحلی است و عبارتند از: QUINCY, NANQUII, XAN, OBIQEAM, FOQUIEM, CANTON SAUCIJ, HOAUM, XANCY, FUQUAM, SUINAN, QUANCY, LUAUA, QUICHIN.

هفتمین بخش آسیا شامل جزایر پراکنده در نقاط مختلف دریاها و اقیانوس‌ها می‌باشد که به طرق مختلف پنخس شده‌اند و هم اکنون به بررسی کلی آنها می‌پردازیم. مابین این جزایر CEILON یا ZEILAN که بومی‌های منطقه آن را TELNASSERI, TENARIFUM می‌نامند و به معنی خاک و سرزمین خوشی و لذت می‌باشد، قرار دارد. این جزیره نه چندان دور از دماغه COMORIN قرار دارد که در درجه ۱۰ استوا می‌باشد. از آب و هوای بسیار مطبوع و معتدلی برخوردار است که حتی از تمام نقاط هند نیز بهتر می‌باشد. خاک آن بسیار حاصلخیز است و درختان در اینجا به طور دائم بارور می‌باشند و پر از شکوفه از قبیل: سدر<sup>۹۴</sup>، لیمو، انواع و اقسام گیاهان و درختان معطر دیگر، میوه‌های پرخاصیت و طبی و ادویه‌جات و هل و میخک‌های معطر، فلفل و سایر عطرها. نه پادشاه اینجا حکمرانی کرده‌اند. پرتغالی‌ها در این جزیره قلعه‌ای دارند که خود با اجازه شاه وقت آن را ساخته‌اند و دارای بندر بزرگی است که از نظر ایمنی بسیار خوب و در موقعیت خوبی قرار دارد. جزایر MALDIVE که روبه‌روی ساحل MALABAR می‌باشند جمعاً بیش از هزار

جزیره‌اند و در آنها فقط یک نوع نخل وجود دارد که ساکنان آنها از آن تغذیه می‌کنند و حتی آب آشامیدنی خود را از این نخل می‌گیرند و از چوب آن در صنعت کشتی‌سازی استفاده می‌کنند. بزرگ‌ترین این جزایر همان MALDIVE می‌باشد. جزیره SUMATRA دقیقاً زیر استوا می‌باشد. (به دلیل بخارهای فراوانی که در اثر حرارت زیاد خورشید از باتلاق‌ها و دریاچه‌های آن بلند می‌شود.) آب و هوای نامناسبی دارد. در این جزیره، برنج، ارزن (گندمیان)، عسل، زنجبیل و BENZOINO<sup>95</sup> و AGARICO<sup>96</sup> سنا، فلفل معمولی و فلفل بلند به مقدار زیاد تولید می‌شود، به طوری که ساکنان آن همه ساله ۲۰ کشتی از این فلفل‌ها به CATAI صادر می‌کنند. در اینجا فیل‌های بسیار بزرگی هستند که مختص عملیات جنگی می‌باشند و چشمه‌ای دارد که از آن نفت بیرون می‌آید و همچنین یک آتشفشان نیز در این جزیره وجود دارد. این جزیره به ۱۰ قلمرو تقسیم شده که ۶ قلمرو آن مجاور دریا می‌باشند و نام آنها از این قرار است:

ZUNDE, MENANCALO, CAMPAR, ACHEM, PACEM, PEDIR. دو تای

دیگر که عبارتند از: ANDRAGIDE, AURAS که در داخل خاک هستند و چند تای دیگر که هنوز شناخته نشده‌اند. BORMEO جزیره‌ای است که مابین CELEBES, CAMBOGIA قرار دارد. در این قسمت از دریا این بزرگ‌ترین جزیره منطقه است که خاک آن مملو از انواع و اقسام میوه‌ها و موارد مورد نیاز زندگی است. در اینجا کافور<sup>97</sup>، غاریقون، الماس و اسب‌های کوچک وجود دارند. در تمام طول جزیره بنادر زیاد و معروفی وجود دارد. همین‌طور شهرهای بزرگی که پراهمیت‌ترین آنها BORNEO است و در آن ۲۵۰۰۰ نفر زندگی می‌کنند. جزیره GIAVA که خاک آن از نظر حاصلخیزی و فراوانی نعمت یکی از بهترین‌ها می‌باشد و آنچنان که SCALIGERO گفته است در اینجا یک نمونه از هر چیزی که در تمام دنیا هست وجود دارد. در اینجا طلا و مس به مقدار زیاد یافت می‌شود و همین‌طور کشت گندم و درختان بسیار بلند قد نیز در اینجا رونق خوبی دارد. از جنگل‌های آن بدون هیچ زحمتی ابریشم به دست می‌آید و همین‌طور زمرد بسیار شفاف و خوبی نیز در آنجا یافت می‌شود. فلفل، دارچین و فلوس و زنجبیل نیز از



تولیدات فراوان آن می‌باشند. شهرهای مهم آن BANTAM, JACARTA را می‌توان نام برد که در JACARTA، جدیداً به‌وسیله هلندی‌ها دور شهر دیواری کشیده شده است و آن را با ساختن قلعه‌ای ایمن ساخته‌اند و به‌عنوان وطن خود به آن نام BATAVIA داده‌اند. اینجا قصر سکونت و حکفرمایی این جزیره و تمام سرزمین‌های تحت اختیار هلندی‌ها در هندشرقی است. به عبارتی کاخ فرمانداری آنها در اینجا قرار دارد و از اینجا تمام کالاهای تولید شده در این منطقه که برای صادرات به هلند جمع می‌شوند بارگیری می‌شود.

جزیره MOLUCCHE از معروف‌ترین جزایر دنیا است و دلیل آن نیز میخک‌های معطر ادویه‌ای است که در آنجا به‌عمل می‌آید و در دنیا بهترین می‌باشد و از اینجا به تمام نقاط دنیا صادر می‌شود. تحت نام MOLUCCHE پنج جزیره دیگر نیز نامیده می‌شوند که عبارتند از: TERNATE, TIDOR, MOTR, MACHIAM, BACHIAM که اغلب آنها ۶ مایل طول دارند. به‌نظر برخی MOLUCCHE چند جزیره دیگر را نیز در برمی‌گیرد که آنها از قرار زیر می‌باشند: GILOLO, CELEBRES, BORNEO, AMBON, BANDA, TIMOR

FILIPPINE نام خود را از شاه FILIPPO اسپانیایی دارد که از تعداد زیادی جزیره تشکیل می‌شود و جزایر اصلی آنها از قرار زیر است: LUZON, TANDAIR, MINDANAO که ساکنان آنها بیشتر اسپانیایی‌اند. در این اقیانوس می‌توان از دیگر جزایر ژاپنی نام برد که در قدیم به آنها جزایر طلایی می‌گفته‌اند. آنها تعداد زیادی جزیره‌اند که از نظر موقعیت و نام همه با هم متفاوتند. از همه مهم‌تر جزیره‌ای است به نام ژاپن JAPAN. تمام این منطقه به سه فرمانداری یا قدرت تقسیم می‌شود که فرمانروایی اول، شامل ۵۳ دست‌نشانده می‌باشد که از همه مهم‌تر و مقتدرتر فرمانداری‌های AMAGUNTIJ, MEACO می‌باشند.

فرمانروایی دوم به نام XINO شامل چهار دست‌نشین می‌باشد.

ساکنان این جزایر پوست زیتونی (سبزه) دارند و جثه‌ای مقاوم در مقابل کارهای جسمی، بسیار باذوق هستند و توانایی تحمل ظلم و ستم و دشنام را ندارند. بزرگ‌ترین

شهر اینجا MEACO که ۲۱ مایل وسعت دارد. امروزه متأسفانه به دلیل جنگ‌های داخلی این جزیره از نظر جمعیت به یک سوم قدیم رسیده است.

در مورد SAMOIEDI می‌توان گفت که ساکنان منطقه دریای منجمد شمالی هستند. پس از دفعات متعدد که با خطرات زیادی مصادف بود برای رسیدن به چین و CATAI از راه زمینی و دریایی و همین‌طور ناکامی‌های مکرر، هلندی‌ها راه شجاعانه و سختی برای رسیدن به این هدف در نظر گرفتند و آن رسیدن به چین از طریق دریای منجمد شمالی بود. پس از این تصمیم در سال ۱۵۹۴ چهار کشتی از بندر جزیره TEXEL راه افتادند و پس از یک ماه دریانوردی به NUOVA ZEMBLA رسیدند. این مسیر برای بار دوم و سوم در سال ۱۵۹۵ تکرار شد و پس از آن مسیر تنگه VEGATS را در پیش گرفتند و سواحل دو طرف را کاملاً مشاهده کردند. سرنشینان این کشتی‌ها به قسمتی از دریا که بسیار آرام بود وارد شدند که در سمت راست آن سواحل SAMOIEDI ساکن بودند. آنها مردم منطقه دریای منجمد شمالی را دیدند، که بت‌هایی به شکل مجسمه‌های بسیار ساده و ابتدایی را پرستش می‌کردند و حتی برای این بت‌ها قربانی هم می‌دادند.



این نقشه مربوط به سال ۱۶۶۹ میلادی می‌باشد.

«توضیحات جدید و صحیح قاره آسیا» بدون آبرنگ، به ابعاد ۱۶۵ × ۱۱۵ سانتی‌متر. این نقشه در سمت چپ از بالا به پایین دارای ۸ تصویر یا نوشته به زبان فرانسوی قدیمی به شرح زیر است:

I SIRIENS ET GARAMANNES , II ARABES , III ARMENIEN, IV  
V LES MALABARRIENS , VI HABITANS DE PERSE (بدون شرح),  
PEGU , VII HABITANS DE CHERSONESE DORE'E , VIII INSULARES  
DE SUMATRA ,

، به همین شکل در طرف راست نقشه ۸ تصویر دیگری به ترتیب زیر وجود دارد:

I HABITANS DU PORT DE LAVA , II HABITANS DES MOLUCQUES  
ET DE BANDA , III HABITANT DE L'ISLE DE CAPOUL , HABITANS  
DE L'ISLE DE LANONS , IV CHINOIS, V IAPONOIS , VI TARTARES ,  
VII MOSCOVITES , VIII SAMOIEDOIS.

در قسمت پایین نقشه از چپ به راست دوازده منظره از شهرهای زیر دیده می‌شود:

HIERUSALEM, DAMOS, FAMAGOUSTE, RHODES, MACAO,  
GAMMALAMNE, BANTAM, CALICUT, GOA, ORMUS, ADEN

در حاشیه بیرونی در کنار تصویر (نقشه) ذکر شده به زبان فرانسوی نوشته شده:

#### NOUVELLE DESCRIPTION DE TOTUS L'ASIE

و به زبان لاتین نوشته شده است:

#### NOVA TOTIUS ASIAE DESCRIPTIO

و نوشته‌ها و توضیحاتی که در این مقاله ترجمه شده است. توضیحات به زبان فرانسوی نسبت به لاتین خلاصه‌تر هستند، ولی بهتر حفظ شده‌اند، چون نوشته‌های لاتین دارای خرابی‌های غیرقابل ترمیم بیشتری می‌باشند. نوشته‌هایی را که موفق به شرح ترجمه آن نشده‌ام با علامت [...] مشخص کرده‌ام.

۲- به لاتین: TRES ORBIS PARTES و به فرانسوی LE TROIS PARTIES DU

MONDE، طبیعتاً منظور سه قاره شناخته شده در زمان LICOFRONE و هرودوت می‌باشد، به روایت اروپا، آفریقا و آسیا. LICOFRONE یک داستان‌نویس یونانی بوده که در قرن سوم پیش از میلاد زندگی می‌کرد و از نوشته‌های او به ما فقط حماسه‌ای رسیده به نام «الکساندر» که عبارت از پیشگویی‌های سرشار از اطلاعات و داده‌های اسطوره‌ای، در مورد بلا و فاجعه شهر تروا می‌باشد. هرودوت تاریخ‌نویس معروف قرن پنجم قبل از میلاد است که اصلیت او به ALICARNASSO لقب داده شده است، نویسنده ۹ کتاب تاریخی بسیار معروف است که همچنان سرچشمه تمام اطلاعاتی است که در اختیار ما می‌باشد و در مورد جنگ‌های بزرگ ایرانیان و یونانیان می‌باشد. CICERONE به او لقب پدر تاریخ داده است.

۳- منظور از سه حوری این است: در مورد ریشه‌یابی اسامی قاره‌های آفریقا و اروپا مراجعه شود به ترتیب به L'UNIVERSO 2/2004 صفحه ۲۶۴ و همان فصل‌نامه 2/2004 ص ۵۵۰.

۴- به لاتین INTRA TAURUM MONTEM و به فرانسوی AU DEDANS DE

MONT TAURUS منظور سلسله کوه‌های قفقاز می‌باشد.

۵- به لاتین: TURCIS NATALIA و به فرانسوی: PAR LES TURCS NATOLIE

طبیعتاً منظور آناتولی می‌باشد.





۶- به زبان لاتین:

ASIA AUTEM UNIVERSA EUROPAE CONJUNGITUR QUA MAXIME BOREALIS EST.

به زبان فرانسوی:

OR L'ASIE EN GE'NE'RAL EST CONJOINTE A' L'EUROPE DU COSTE' DU NORD.

۷- بازگشت به افسانه خلقت حضرت آدم که در تورات آمده است.

۸- طبق نوشته‌های کتاب فرشتگان، اولین کلیسای مسیحی در شهر اورشلیم بر پا شده است.

۹- این توضیح کوتاه در مورد تسلط عثمانی‌ها بر آسیا فقط در پانویس فرانسوی به چشم می‌خورد.

۱۰- به زبان لاتین: MOSCOVIAE DOX و به زبان فرانسوی LE MOSCOVITE.

۱۱- به زبان لاتین: IN OCEANO INDICO ET ORIENTALI و به زبان فرانسوی:

DANS LA MAR INDLENNE ET ORIENTALE.

۱۲- به لاتین: CHERSONESUM و به فرانسوی CHERSONESE با این نام اشاره به

شبه جزیره آناتولیک می‌باشد.

۱۳- امروزه SAKARYA

۱۴- امروزه BURSA

۱۵- با کوه المپو یونان و یا در قبرس اشتباه نشود. این کوه امروز به نام ULU DAG شناخته می‌شود.

۱۶- منظور CIBE'LE یکی از خدایان بزرگ PHRYGIA (خدای طبیعت و باروری) که از او به این نام یاد می‌شده است: MAGNA MATER DEORUM یا مادر خدایان.

۱۷- کتاب APOCALISSE جلد یک و دو.

۱۸- نام دیگری که با آن کتاب APOCALISSE نوشته SAN GIOVANNI

EVANGELISTA را می‌خوانند.

۱۹- در داستان‌ها آمده است که به دلیل داشتن سرعت بیشتر در تیراندازی زنان AMAZONI به «زنان تیرانداز» نیز معروف می‌باشند یکی از دو پستان خود را می‌بریده‌اند.

۲۰- یک فراورده Bauxite که از آن آلومینیوم استخراج می‌کنند.

۲۱- منظور کوه المپو در قبرس می‌باشد که بلندی آن ۱۹۵۳ متر است و با کوه المپو یونان که بلندی آن ۲۹۱۷ متر و المپو ترکیه (ULU DAG) که بلندی آن ۲۵۴۳ متر می‌باشد اشتباه نشود.

۲۲- این گفته‌ها و تذکرات که چه در نوشته‌های لاتین و چه در نوشته‌های فرانسوی این نقشه موجود می‌باشد، به وضوح نظریات ضد یهودیت آن زمان را که در اروپا رسوخ داشت می‌رساند.

۲۳- منظور قبیله‌های باستانی که در کتاب مقدس آمده‌اند، می‌باشد: BENIAMINO, ASER, NEFTALIM, ZABULON, LSSACAR, MANASSE, EFRAIM, GAD, DAN, RUBEN که پایه‌گذار قلمرو اسرائیل هستند جدا از قلمرو یهود فرزند یعقوبند که تشکیل شده بود از دو قبیله: SIMEONE, GIUDA.

۲۴- این اصطلاحاً از کتاب VULGATA (نسخه لاتین قدیمی کتاب مقدس و یا به عبارتی زبان عامیانه) نوشته SAN GIROLAMO که در آن آمده است که در آن سرزمین، در کنار مردم اسرائیل اقوام بت پرست نیز زندگی می‌کردند (GENTILES)

۲۵- SUSIANA یا ELAM همان ایلام می‌باشد که آن بخش از پارس بوده که نام خود را از شهر قدیمی SUSA یا SUSIS که همان شوش می‌باشد گرفته است و توضیحات کنار نقشه نام این شهر را چندین بار در مقامی که از قلمرو شاهان پارسی صحبت می‌کند می‌آورد.

۲۶- چه در نوشته به زبان لاتین و چه در فرانسوی به این نام آمده است BAGADED.

۲۷- در لاتین DESERTA, PETROSA, FELIX و در فرانسوی DESERTE, PIERREUSE ET, HEUREUSE.

۲۸- به معنای دریای سرخ می‌باشد.



- ۲۹- این تذکر فقط در نوشته لاتین آمده است.
- ۳۰- توضیحاتی که در مورد معبد بزرگ مسلمانان در مکه آمده است بسیار خلاصه و مختصر است.
- ۳۱- اشاره به (ARABA FENICE) سیمرغ، پرنده‌ای افسانه‌ای که از خاکستر خود بر آمد.
- ۳۲- به لاتین: A DUCE MOCHOVIAE OCCUPATA و به زبان فرانسوی: SUJETTE AU DUC DE MOSCOVIE.
- ۳۳- در لاتین:  
RUSSIA NIGRA AD AUSTRUM CLAUDITUR LITHUNIA, AD OCCASUM POLONIA.  
در فرانسوی:  
LA RUSSIE NOIRE EST BORNEE' AU ZUD PAR LA LITHUANIE ET AU COUNCHANT PAR LA POLOGNE.
- ۳۴- منظور مسیحیت با مسلک یونانی - ارتودوکس می‌باشد.
- ۳۵- در این سال در شهر KIEV شاهزاده ولادیمیر اول معروف به کبیر به مسیحیت روی آورد (با دریافت غسل تعمید).
- ۳۶- به وضوح به موضوع فقهی مطرح شده از طرف FILIOQUE اشاره دارد که یکی از دلایل تعلیماتی- عقیدتی بوده که باعث جدا شدن دو شاخه مسیحیت شد (ارتودوکس یونان و کاتولیک رومی).
- ۳۷- توجه به فراوانی جزئیات که در مورد اجرای مراسم مذهبی وجود دارد و تفاوت‌های بسیاری که بین دو مسلک ارتودوکس و کاتولیک وجود دارد.
- ۳۸- در زیرنویس لاتین صحبت از ۵ مایل (5 mill) می‌باشد. در زیرنویس فرانسوی از ۶ گره (CINQ LIEUES) صحبت می‌شود.
- ۳۹- به احتمال قوی منظور کلیسای جامع ASSUNZIONE است که به خاطر گنبدهای طلایی‌اش معروف است.

- ۴۰- امروزه GORKIJ نامیده می‌شود که نام نویسنده و ادیب روسی (ALEKSEJ MAKSIMOVIC PESKOV) ۱۸۶۸-۱۹۳۶ که در این شهر به دنیا آمده است.
- ۴۱- توضیحات کامل در مورد این شهر و حومه‌اش (NOVOGRAD) فقط در زیرنویس لاتین به چشم می‌خورد.
- ۴۲- رودخانه قدیمی LAXARTE که امروزه به نام SYRDARJA شناخته می‌شود که شاخه‌ای مهم از دریاچه ARAL می‌باشد.
- ۴۳- ساکنان تنگه PEREKOP که به شبه‌جزیره CRIMEA در خشکی (قاره) متصل است و اطراف آن را مرداب‌هایی با عمق بسیار کم گرفته‌اند. در نزدیکی‌های این تنگه دهکده‌ای به همان نام هست که ساکنین آن از طریق مبادله و خرید و فروش پشم و پوست گوسفند به‌علاوه نمکی که از همان مرداب‌ها استخراج می‌کنند امرار معاش می‌کنند.
- ۴۴- با این نام (IMAU) اشاره دارد به تمام رشته کوه‌هایی که در فلات مرتفع آریایی (IRANICO)، از رشته کوه‌های البرز تا هندوکش می‌باشد.
- ۴۵- واحد قدیمی پول که در مرحله اولیه بیزانسی و بعد عثمانی بود برابر با ۱/۲۰ صفحه نقره‌ای.
- ۴۶- این اسم تا قرن ۱۷ واحد پول و به‌طور کلی در چندین کشور اروپایی به معنی پول که یکی از مهمترین این کشورها جمهوری ونیز بوده است.
- ۴۷- منظور از «نهاد اسماعیل» پسر پدر بزرگ، ابراهیم، که از کنیز خویش AGAR داشته است.
- ۴۸- در هر دو توضیحات، چه به زبان لاتین و چه به فرانسوی CHAM خوانده می‌شود.
- ۴۹- پیروان NESTORIO، راهب و عالم سوری‌ای که در حدود سال ۳۸۰ میلادی به دنیا آمد و در ۴۵۱ وفات یافت. پدر بزرگ (رهبر مذهبی- اسقف) قسطنطنیه ۴۲۸ تا ۴۳۳ میلادی که محکوم به سوختن شد (از اتحادیه EFESO) تعالیم NESTORIO برآند که در مسیح نه فقط دوگانگی وجود داشت، (طبیعت انسانی با جسم و طبیعت الهی) بلکه دو نفر



- یا شخص در او زندگی می‌کردند (انسان و خدا). این تعالیم در ایران نیز ریشه دواندند و در بین اقوام آسیای مرکزی از رواج نسبتاً زیادی برخوردار شدند.
- (NESTORIANESIMO)
- ۵۰- توضیحات دقیق مراسم و عادات گروه‌ها و اقوام TARTARIA بیابانی را فقط در زیرنویس لاتین مشاهده می‌کنیم که البته به مقدار زیادی از بین رفته و غیرقابل ترمیم و خواندن می‌باشد.
- ۵۱- اینجا در مقابل اجداد اولیه و پول کاغذی قرار داریم. در این مکان نوشته‌ها چه به لاتین و زبان فرانسه بسیار آسیب دیده هستند.
- ۵۲- برای دقت بیشتر باید گفت که دماغه TABIN و تنگه ANIAN امروزه در ناحیه تنگه BEHRING قرار دارند که در واقع انتهای شمال شرقی سیبری می‌باشد.
- ۵۳- هر دو زیرنویس در این مورد بسیار آسیب دیده می‌باشند.
- ۵۴- اسماعیل اول در ۱۴۸۷ میلادی به دنیا آمده و در ۱۵۲۴ میلادی وفات کرده است. شاه پارس‌ها ۱۵۰۱-۱۵۲۴ و بنیانگذار سلسله صفوی که سرزمین پارس‌ها را از سلطه عثمانی‌ها نجات داد.
- ۵۵- منظور، قلمرو هند شرقی که در محل الحاق رودخانه NARMADA به دریای عربی (خلیج CAMBAJ) می‌باشد.
- ۵۶- دریاچه GOKCA که امروزه در خاک ارمنستان است.
- ۵۷- نام قدیمی که از زمان‌های دور به دریای خزر گفته می‌شد.
- ۵۸- تبریز امروز
- ۵۹- در لاتین SOPHURUM SEDES و در فرانسوی LE SIEGE ROYAL DES SOPHIS نام سلسله‌ای از نهاد عرب که از نهادین صفی ادین بوده‌اند. او ریاضت‌کش و مسلمان شیعه مسلک بوده که در سال ۱۳۳۴ در اوج تقدس مرد. شاهان صفوی هوادار چندین گروه و جماعت بوده‌اند، که به آنها دراویش می‌گفتند و آنها را رؤسای فرهمند می‌دانستند دیرتر به دراویش نام سوفی دادند و از آنجا GRAN SUFI پاسوفی بزرگ

(MAGNUS SOPHUS) که باز دیرتر لقب شاه ایران (در این نوشته، برای اشاره به کشوری که امروزه ایران می‌باشد، از آریا و پارس و یا فارس نام می‌برد.) از طرف اروپایی‌ها داده شد. در سال ۱۵۰۱ میلادی اسماعیل اول ایران را از سلطه و یوغ عثمانی‌ها رها کرد و لقب شاه اسماعیل اول را گرفت که سلسله صفویه را بنیان‌گذاری کرد. این سلسله تا ۱۷۳۶ بر ایران حکمفرمایی کرد.

۶۰- در نوشته لاتین به علت آسیب‌خوردگی خوانده نمی‌شود و همین طور نام این منطقه در نوشته فرانسوی نیز غیرقابل خواندن می‌باشد.

۶۱- منظور، سلطان مراد چهارم می‌باشد که در امپراتور عثمانی در سال‌های بین ۱۶۳۴ الی ۱۶۴۰ میلادی حکمفرمایی کرد و جنگ‌های وسیعی بر ضد ایرانیان آغاز کرد که در آنها موفق به تصرف تبریز در سال ۱۶۳۵ میلادی و بغداد در ۱۶۳۸ میلادی شد.

۶۲- منظور شاه صفی که در ۱۶۲۹-۱۶۴۲ میلادی بر ایران حکومت کرد.

۶۳- رجوع به کتاب مقدس: 7-5, 2, GENESI XXVIII, 18, XXXIII, 9, XXXV

۶۴- هرمز باستانی امروزه بندرعباس می‌باشد.

۶۵- به معنای یک شاه عرب مسلمان می‌باشد.

۶۶- واحد پول در خاور دور

۶۷- انحراف کوتاه (پرانتز) در مورد تعادل سیاسی- اجتماعی قلمرو هرمز فقط در زیرنویس لاتین به چشم می‌خورد. در هر صورت مشخص است که پرتغالی‌ها از همان سال ۱۵۱۵ میلادی به رهبری ALBUQUERQUE هرمز را به یک پایگاه تجاری خود در مشرق زمین تبدیل کرده بودند و این شرایط تا سال ۱۶۲۲ میلادی به طول انجامید تا شاه عباس اول صفوی آنها را بیرون راند.

۶۸- با این نام در اینجا اشاره به رشته کوه‌هایی که از هیمالایا تا هندوکش ادامه دارند.

۶۹- این تاریخ بدون هیچ ابهامی در هر دو نوشته دیده می‌شود قطعاً اشتباه است چونکه VASCO DE GAMA برای اولین بار در ماه مه ۱۴۹۸ میلادی بر سواحل هند پا گذاشت. قابل توجه است که تاریخ این سفر دریایی دریانورد معروف پرتغالی- اسپانیایی همچنین در



توضیحاتی که در نقشه قاره آفریقا به همین دو زبان لاتین و فرانسوی آمده است نیز اشتباه می‌باشد. رجوع شود به L'UNIVERSO 2004/2 P. 273 – 279. M. 40  
 ۷۰- به چین در هر دو زیرنویس بخشی جدا تخصیص داده‌اند و آن را بخش ششم قاره آسیا می‌نامند.

۷۱- دیکته معمول و صحیح این نام DECCAN می‌باشد.

۷۲- این TOPONYM (نام مکان) در هیچ یک از نوشته‌های لاتین و فرانسوی قابل خواندن نیست.

۷۳- با نام MIROBALANI یا MIROBOLANI و یا MIRABILANI میوه‌های خوشه‌ای شکل یک گیاه آسیایی و آفریقایی را می‌نامند. این میوه‌ها سرشار از تانین (جوهر مازو) می‌باشند که از آن در کارگاه‌های دباغی پوست استفاده می‌شود و نیز مصرف دارویی دارد از آنجایی که خواص گس‌کننده دارند.

۷۴- جهانگرد و پزشک پرتغالی متولد ۱۵۱۵ میلادی در موزامبیک و متوفی در بورگس در سال ۱۵۸۰ میلادی سفرهای زیادی برای انجام تحقیقات طبیعت‌گرایی خود به ایتالیا کرد. وی نوشته‌های فراوان و دقیقی در مورد گیاهان دارویی که در این منطقه یافت می‌شوند دارد که این رساله در سال ۱۵۸۵ به وسیله FRANCESCO ZILLETTI (ناشر ونیزی) تحت عنوان:

DELLA HISTORIA, NATURA ET VIRTU', DELLE DROGHE  
 MEDICINALI ET ALTRI SEMPLICI RARISSIMI CHE VENGONO  
 PORTATI DALLE INDIE ORIENTALI IN EUROPA

در ایتالیا به چاپ رسید.

۷۵- امروز CANNANORE

۷۶- امروز CALICUT

۷۷- امروز QUILON

۷۸- به لاتین CACODAEMONEM و به فرانسوی ADORANS LES DIABLES

۷۹- بنا بر یک گفته و رسم قدیمی پیامبر TOMMASO، به نام دیگر DIDIMO برای دعوت آدمیان به انجیل به هند رفته بوده که در آنجا در شهر MYLAPORE که در نزدیکی MADRAS قرار دارد به شهادت رسیده است. مسیحیان مسلک MALABARCO متعلق به هندوستان جنوب غربی هنوز امروزه او را مرجع عقاید و مراسم خود می‌دانند.

۸۰- نام COROMANDEL و یا صحیح‌تر COROMANDEL امروزه مشخص‌کننده بخش بزرگی از سواحل هند جنوب شرقی (تقریباً بین ۱۱ تا ۱۷ درجه شمالی) است دارای مراکز و شهرهای مهمی مانند MADRAS و PONDICHERY، که این آخری تحت سلطه فرانسوی‌ها تا سال ۱۹۵۴ میلادی بوده است.

۸۱- فتح شده از طرف ALBUQUERQUE در سال ۱۵۱۰ میلادی که یکی از بنادر مهم و مراکز داد و ستد و مرکز فرمانروایی است. GOA تا سال ۱۹۴۱ تحت کنترل پرتغالی‌ها ماند. ۸۲- از اینجا تا ابتدای بخش مختص به چین زیرنویس‌ها فقط به زبان لاتین می‌باشند که همان دارای آسیب‌های فراوانی نیز می‌باشد.

۸۳- این سرزمین امروزه حدوداً کشور MYANMAR می‌باشد که تا چندی پیش به نام BIRMANIA شناخته می‌شد و هنوز امروزه PEGU به‌عنوان یک شهر مهم بیرمانی شناخته می‌شود.

۸۴- شبه‌جزیره بلند MALACCA که امروزه خاک بیرمانیا و تایلند در شمال، مالزی در جنوب و در نهایت جنوب جزیره سنگاپور که مرکز و بندر مهم صنعتی می‌باشد و تا ۱۹۶۵ میلادی دست‌نشانده انگلیس بوده است.

۸۵- در لاتین [...] MARCUS P و در فرانسوی MARCUS PAULUS جهانگرد معروف ونیزی که در سال ۱۲۵۴ میلادی به دنیا آمده و در سال ۱۳۲۴ وفات کرده است دارای نوشته‌های زیادی در مورد سفرهای خود به خاور دور می‌باشد که در نسخه اصلی به زبان فرانسوی به‌عنوان LE LIVRE DES MERVEILLES DE MONDE به چاپ رسیده است ولی در هر صورت این نوشته‌ها تحت عنوان IL MILIONE به زبان ایتالیایی بسیار شناخته‌شده‌تر هستند.





- ۸۶- در لاتین MURO LONGISSIMO و در فرانسوی UN TRE'S LONG MUR مربوط به دیوار بلند چین است که این دیوار بلند و عظیم برای دفاع چین در مقابله با چادرنشینان و کوچ‌کنندگان آسیای مرکزی ساخته شد. ساخت آن را SHIH HUANG-TI اولین امپراتور سلسله TS' IN که از ۲۲۱ قبل از میلاد تا ۲۱۱ در چین حکمرمایی کرد، شروع کرده و پادشاهان سلسله MING در قرن چهاردهم الی هفدهم میلادی عظمت و بلندی فعلی را دارند که در جهان بی‌نظیر است. امروزه بخشی از آن از بین رفته و بلندی آن به ۲۵۰۰ کیلومتر می‌رسد که از دریای زرد به موازات خلیج PO-HAI در شمال TIENTSSIN و پکن تا صحرای GOBI ادامه داشته است.
- ۸۷- با اسم COCINCINA به‌طور کلی خاکی را که در دلتای رودخانه MEKONG قرار دارد به عبارتی دیگر ویتنام جنوبی می‌نامند ولی در این نقشه منظور از این نام منطقه TONCHINO یعنی ویتنام شمالی می‌باشد.
- ۸۸- تعجب‌آور نیست که این گیاه (RHEUM OFFICINALE) (نوعی ریواس) همپای طلا و نقره شناخته می‌شود چون در اروپا این گیاه و گیاهان دیگر طبی بسیار متقاضی داشته‌اند.
- ۸۹- یک نوع ماده و اسانس که مصرف دارویی و عطرسازی دارد.
- ۹۰- شماره‌گذاری و شناسایی این ۱۵ قلمرو چینی فقط در نوشته لاتین موجود است که حتی در این هم آسیب بسیار و غیرقابل ترمیم خورده است.
- ۹۱- منظور سری لانکای جدید است.
- ۹۲- این توضیحات در مورد شرایط سیاسی- اجتماعی جزیره سیلان فقط در نوشته لاتین می‌باشد که همراه با آسیب فراوان و غیرقابل تشخیص است.
- ۹۳- در مورد این نخل سیلان توضیحات دیگر نیز در نوشته لاتین وجود دارد که غیرقابل تشخیص است.
- ۹۴- نام دیگر آن عود جاوا (INCENSO DI GIAVA)، بلسان یا شیرۀ گیاهی است که از عناصر صمغی تشکیل شده است (STIRAX BENZOIN). یک درخت آسیایی از خانواده

STIRACEE این بلسان یا BALSAM از عناصر رزینی یا صمغی، اسید بنزوئیک و وانیلین تشکیل شده که به عنوان دارو و آرام‌بخش، ضد خلط و نیز داروی ضد نیش حشرات به کار می‌رود.

۹۵- FONS EST EX QUO NAPHTA EMANAT. MONS ETIAM FLAMMAS ERUCTANS فقط در نوشته لاتین و حتی توضیحات SUMATRA نیز دقیق‌تر و کامل‌تر از نوشته لاتین می باشد.

۹۶- هر جا نام SONDA که در عبارات و اصطلاحات زیر به کار می‌رود: دریای سوندا، تنگه سوندا، جزایر سوندا.

۹۷- این لغت نشان‌دهنده تمامی سرزمین هند و چین می باشد.

۹۸- GIULIO CESARE DELLA SCALA پزشک، طبیعت‌شناس و مردم‌شناس در سال ۱۴۸۴ در RIVA DI GARDA سواحل رودخانه گاردا در ایتالیا به دنیا آمده و در ۱۵۵۸ در آژن فرانسه از دنیا رفته است. وی از ۱۵۲۵ میلادی در این شهر ساکن بوده، مؤلف DECAUSIS LINGVAE LATINAE که در حقیقت اولین کار با موضوع گراماتیک لاتین براساس یک تحقیق علمی می باشد و همچنین یک سفرنامه که از ارسطو الهام گرفته و سایر آثار در علم بوتانیک که به TEOFRASTO و ارسطو نسبت می‌دهند ( DE PLNTIS ) و یک دایرة المعارف ( DE SUBTILITATE ) می باشد.

۹۹- در مورد این گیاه مراجعه شود به 6. 417. 3/2004 P. L'UNVERSO

۱۰۰- امروز BANDUNG

۱۰۱- امروز JAKARTA

۱۰۲- در لاتین [...] LUZ در فرانسوی LUZZON

۱۰۳- CHRYSAE چه در لاتین و چه در فرانسوی

۱-۴- منظور جزیره HONSHU که بزرگ‌ترین جزیره مجمع الجزایر ژاپن می باشد.

۱۰۵- توضیحات مجمع الجزایر ژاپن نیز در نوشته‌های لاتین دقیق‌تر و کامل‌تر از نسخه فرانسوی آن می‌باشند.



۱۰۶- جزیره متعلق به هلند که جنوبی‌ترین جزیره در جزایر FRISONI می باشد.

۱۰۷- امروز NOVAJA ZEMLJA

۱۰۸- SAMOIEDA به معنای خاک SAMOIEDI آمده است و قطعه‌ای از سیبری شمالی که مابین دلتای رودخانه‌های OB, PECORA در جنوب NOVAJA ZEMLJA می باشد.

### پی‌نوشت‌ها

۱. TOLMEO به فارسی بطلمیوس ریاضی‌دان - جغرافی‌دان و ستاره‌شناس یونانی - مصری ۱۲۷-۱۵۱ بعد از میلاد DIONIGI تاریخ‌نویس یونانی که به رم آمده و درباره تاریخ و جنگهای رم نوشته‌های زیادی دارد.
2. DIONIGI ALICARNASSO تاریخ مرگ ۷ بعد از میلاد PLINIO دانشمند و تاریخ‌نویس رومی ۲۳-۷۹ بعد از میلاد که علاقه زیادی به ملاحظه وقایع و نوشتن آنها بطور زنده داشت. در حقیقت در یکی از ملاحظات خود در آتشفشان VESUVIO جان خود را از دست داد. این همان آتشفشانی است که شهرهای POMPEI , ERCOLANO را نابود کرد.
۲. جغرافی‌دان یونانی ۵۸ قبل از میلاد و مرگ ۲۱ یا ۲۵ بعد از میلاد
۳. نویسنده رومی ۲۷-۱۱۶ قبل از مسیح
۴. خدای یونانی آبها
۵. اولین فرعون از ششمین سلسله و خاندان مصر ۲۳۴۳-۲۳۴۵ قبل از مسیح
۶. یکی از خدایان یونانی خدای آسمانها
۷. پسر خدای آسمانها و خدای آتش در یونان باستان
۸. تاریخ‌نویس و نویسنده یونانی
۹. به فارسی هرودوت، تاریخ‌نویس یونانی، ۴۲۵-۴۸۴ قبل از میلاد او معروف به نوشته‌های زیادی در مورد سفرهای متعددی که کرده است می‌باشد، بخصوص در مورد تصرف یونان بوسیله ایرانیان در کتاب تاریخ خود. از هرودوت به عنوان پدر تاریخ نام برده می‌شود.
۱۰. نام شهری بوده در شمال غربی آسیای صغیر که امروز در ترکیه می‌باشد معروف برای جنگی که برای تصرف آن از طرف یونانی باشد. این جنگ و تصرف افسانه‌ای یکی از معروف‌ترین جنگها در اسطوره‌شناسی می‌باشد.
۱۱. نام منطقه‌ای تاریخی ILIRIA می‌باشد در جنوب آن یونان و مقدونیه در شرق Tessaglia و در کناره دریای Ionio قرار دارد سرزمین کوهستانی می‌باشد.
۱۲. نام دریایی در جنوب روسیه و نیز شهری به این نام در سواحل رودخانه DON می‌باشد که از آن دریا فقط ۳ کیلومتر فاصله دارد. دهانه دریای سیاه.
۱۳. نام دریایی در ترکیه شمال غربی که در آن دریای سیاه و دریای اژه به وسیله تنگه‌های بسفر DARDANELL به هم متصل می‌شوند.
۱۴. نام یک رزین معطر که به آن BALSAMO گویند و همچنین نام درختی می‌باشد (درخت کل حنا) این رزین در ضمن معطر بودن چرب نیز می‌باشد.



۱۵. در کتاب مقدس آمده است که برج بابل به وسیله نوه‌های نوح ساخته شد و پس از ساختن آن خداوند برای مجازات آدمیان آنها را وادار کرد به زبانهای مختلف صحبت کنند تا نتوانند یکدیگر را درک کنند.
۱۶. نام پادشاهی که قصد سوزاندن حضرت ابراهیم را با یک مشت هیزم داشت ولی خداوند آن آتش را خاموش کرد. بعدها دختر نمرود به نام سارا با ابراهیم ازدواج می‌کند.
۱۷. منظور از محمد، حضرت محمد پیامبر اسلام می‌باشد و در اینجا اشاره به پیروان او چه از نظر نژادی و مذهبی می‌باشد.
۱۸. نام رودخانه‌ای در روسیه غربی در سیبری که به دریای منجمد شمالی ختم می‌شود.
۱۹. از کشور هند به نام هندها یاد برده شده و آن را شامل هند شرقی، غربی، عمیق و جزایر آن می‌دانند.
۲۰. در این نوشته عربستان به چند بخش تقسیم می‌شود که جلوتر به آن رسیدگی می‌شود و از تمام عربستان منظور بر کلیه این منطقه می‌باشد.
۲۱. با این اسم در قدیم یونانی‌ها چندین شبه جزیره را در آن منطقه می‌نامیدند و به معنی خاک خشک می‌باشد.
۲۲. نام مردمی که در یونان قدیم در کنار این دریا زندگی می‌کرده‌اند و شهر AEOLIS را بنا کرده‌اند در قرن یازدهم پیش از میلاد در آسیای صغیر (شمال شرقی آن).
۲۳. همان منطقه آسیای جنوب غربی که امروزه ترکیه می‌باشد به عبارتی آناتولی.
۲۴. بخشی از آسیای شمال غربی که تحت سلطه روم بوده است و بین تنگه بسفور و دریای سیاه قرار داشته است.
۲۵. تمام این استانها در آسیای صغیر (مناطق مختلف) می‌باشند که تحت حکمفرمایی BITINIA بوده‌اند.
۲۶. نام پادشاه LYDIA (منطقه‌ای در آسیای صغیر) که از خاندان Mitridate بوده است و معروف به داشتن ثروت فراوان می‌باشد. مرگ در ۵۴۶ قبل از میلاد.
۲۷. نام پادشاهان سلسله Seleucid که در بخشی از آسیای صغیر در نزدیکی سوریه فعلی حکم‌فرما بوده ۱۲۹-۳۲۴ قبل از میلاد.
۲۸. Prusa یا Brusa شهری در شمال غربی ترکیه فعلی و مرکز استان Brusa می‌باشد در جنوب دریای Marmara که در نزدیکی کوه Uludag و یا همان Olympo قرار دارد اولین ساکنان آن منطقه در محلی به نام Cius مستقر شده‌اند ۲۰۲ قبل از میلاد.
۲۹. یا THRACE نام سرزمینی که در شمال دریای اژه در جنوب شبه جزیره بالکان قرار داشته امروزه بخشی از یونان، بلغارستان و ترکیه می‌باشد.
۳۰. شاه معروف و افسانه‌ای FRIGIA, PHRYGIA که معروف به داشتن ثروت فراوان بوده و در افسانه آمده است که به هر چیزی دست می‌زده تبدیل به طلا می‌شده و امروزه به کسانی که توانایی مالی و قابلیت کسب خوب دارند گفته می‌شود.
۳۱. به یونانی HOMEROS نام نویسنده بزرگ که دو شاهکار او ILIADE و ODISSEA می‌باشد قرن هشتم قبل از میلاد
۳۲. نام شاعر معروف لاتین سراینده حماسه معروف ENEIDE که دانه او را با خرد در حماسه الهی همراه می‌کند. قرن اول قبل از میلاد.
۳۳. در حماسه ILIADE نام قهرمان TROIA می‌باشد که پس از فتح شهر کشته می‌شود (اسطوره یونانی).
۳۴. شهر باستانی که در سواحل دریای IONIO و رودخانه CAISTRO بنا شده بود و در منطقه LYDIA که امروزه ANATOLY می‌باشد در سال ۱۲۹ قبل از میلاد پایتخت استان رومی در آسیا تعیین می‌گردد و در آن آثار باستانی پرارزشی که یکی از آنها معبد آرتمید می‌باشد که یکی از ۷ آثار دنیای باستان می‌باشد.



۳۵. از اولین اشخاص بود که به پیرو مسیح درآمد از آثار مهم او کتاب APOCALISSE (قیامت) می‌باشد که بخشی از کتاب مقدس را دربرمی‌گیرد.
۳۶. از پیروان اصلی مسیح و از طرف برخی مهم‌ترین پیرو اوست که سفرهای زیادی در باب شناختن مسیحیت و مسیح به نقاط مختلف کرده است.
۳۷. انجیل پروتستانها و یا انجیل جدید که پیروان آن معتقدند که نجات و رستگاری در اثر ایمان به مسیح بدست می‌آید و نه فقط در اثر کردار و اعمال نیک. پیروان این مسلک را هم مژده‌دهندگان نیز می‌نامند.
۳۸. در این مورد، در نوشته در دست ما، توضیحاتی وجود ندارد.
۳۹. این کتاب در حقیقت خاطرات SAN GIOVANNI می‌باشد که نیز به کتاب الهیات نیز مرسوم می‌باشد.
۴۰. کوه TAURO یا MONTES TAURUS یا BULGAR DAGH, ALA DAGH نام رشته‌کوهی در بخش جنوبی و خارجی آناتولی می‌باشد که در ناحیه سوریه، رودخانه فرات از آن سرچشمه می‌گیرد از ANTITAURO منظور شروع این کوه پایه می‌باشد.
۴۱. قبیله معروف در اسطوره یونانی که شامل زنهایی بودند که برای جنگجو بودن و تیراندازی بهتر یک پستان خود را می‌بریده‌اند.
۴۲. نقاش معروف ایتالیایی متعلق به دوره رنسانس متولد استان veneto ۹۰-۱۴۸۸-۱۵۷۶.
۴۳. یکی از مقدسین کلیسای کاتولیک مربوط به سالهای ۵۶۰-۶۳۶ ISIDORUS HISPALENSIS که مردی پرفرنگ و صاحب نظر بوده و مولف آثار زیادی می‌باشد. مرگ ۲۳۶ میلادی.
۴۴. نام منطقه‌ای است در این سرزمین که در آن انگور از نوع شراب خوب عمل می‌آید.
۴۵. این کوه زادگاه خدایان یونانی می‌باشند و در اسطوره آمده است که ZEUS در اینجا شربت جاودانی را نوشیده است (پدر خدایان).
۴۶. بازماندگان عیسو برادر یعقوب که در این سرزمین زندگی می‌کردند او فرزند اول ISACCO و REBECCA بود که حقوق فرزند اول بودن خود را به یعقوب فروخت (کتاب مقدس).
۴۷. در این نوشته عربستان به سه بخش تقسیم می‌شود که نام آنها به ترتیب عربستان سنگی عربستان بیابانی و عربستان حاصلخیز نامیده شده‌اند. عربستان بیابانی به نام عربستان گود نیز آمده است.
۴۸. باغ ادن و به عبارتی دیگر بهشت خاکی که خانه آدم و حوا قبل از ارتکاب به گناه و رانده شدن آنها بوده است. کتاب مقدس.
۴۹. این شهر باستانی در جنوب بین‌النهرین قرار داشتند که در کوه پایه‌هایی که فرات و دجله از آنها سرچشمه می‌گیرند قرار داشته و یکی از اولین تمدنهای بشری در این شهر ساخته شده است.
۵۰. نام مردمی که در این منطقه و شهر UR زندگی می‌کردند که به زبان ARAMAICA که ریشه عربی احتمالاً دارد صحبت می‌کردند این مردم در قرن چهاردهم پیش از میلاد از جنوب بین‌النهرین به اینجا کوچ کرده‌اند و در بابل و خلیج فارس ساکن شده‌اند.
۵۱. در این متن از عربستان سرسبز به نام عربستان خوش شانس نیز نام برده شده است.
۵۲. در کتاب مقدس آمده است که OREB و شهری در آن حوالی به نام MIDYAN بوده است که در غرب ساحل اردن و دریای مرده یا سیاه قرار داشته این بلندی فقط ۲۶۰ متر ارتفاع دارد.
۵۳. امروزه نام شبه جزیره‌ای است که در شمال خارجی مصر قرار دارد و بین خلیج سوئز و آقا با در شمال دریای سرخ قرار دارد. در این مکان موسی قانون را از خداوند دریافت کرد.



۵۴. شهری که هم اکنون در اکراین واقع است و یکی از مراکز مهم فرهنگی این استان می باشد و دارای اماکن باستانی بسیار زیبایی می باشد به حدی که مرکز قدیمی این شهر جز میراث فرهنگی بشریت می باشد.
۵۵. منظور TRINITY یعنی سه قدیس می باشد که در اصول فقه مسیحیت خداوند در سه نفر خلوس می کند که عبارتند از پدر - پسر و روح القدس که اینجا در یک ماده و روح اصلی به هم ملحق می شوند.
۵۶. منظور از پیاله همان CALIX می باشد که مسیح در آن در شام آخر شراب نوشید و امروزه در مراسم مذهبی استفاده می شود.
۵۷. این سرزمین در سواحل رودخانه VOLGA در شمال دریایچه ILMAN قرار دارد شهری است باستانی که در شمال غربی روسیه واقع است برای اولین بار نام آن در سال ۸۵۹ بعد از میلاد برخورد می کنیم.
۵۸. این رودخانه در مرکز روسیه جریان دارد طول آن حدوداً ۱۵۰۰ کیلومتر می باشد و در NIZHNY NOVOGRAD از طرف مشرق به VOLGA ملحق می شود.
۵۹. نام منطقه ای که هم اکنون چین می باشد به عبارتی نام قدیمی چین که به آن سرزمین ابریشم نیز می گویند CATAI نامی است که مارکوپلو به قسمت شمالی چین داد که از همان ختن می آید THE ROAD TO CATHAY عبارتی است که در اشعار بسیاری تا قرن ۱۹ بکار می رفته است.
۶۰. این رودخانه که از کوهستانهای روسیه سرچشمه گرفته و پس از گذر از استانهای بلار روسیه و اوکراین به دریای سیاه می ریزد و طول آن ۲۲۹۰ کیلومتر که چهارمین رودخانه اروپا از نظر طول پس از والگا - دانوب و اور و سومین از نظر مقدار آب پس از والگا و دانوب می باشد.
۶۱. همان هیمالایا می باشد که معروف به سقف دنیا می باشد که تمام فلات شمالی آسیا را دربرمی گیرد در سانکریت به معنای اقامتگاه برفها می باشد.
۶۲. با فرقه اسماعیلیه اشتباه نشود. به معنای نواده اسماعیل اولین پسر ابراهیم و کنیزش هاجر می باشد.
۶۳. از NESTORIO که در GERMANICIA در سوریه به دنیا آمد و مکتب خاصی را در مسیحیت بنیاد کرد بر ضد سوزاندن کافران در مسیحیت مبارزه کرد و او نیز به آن متهم شد اسقف اعظم قسطنطنیه از ۴۲۸ تا ۴۳۳ متولد ۳۸۱ و مرگ او در ۴۵۱ میلادی می باشد. در زبان یونانی NESTORIO به مرد هوشمند و دانا می گویند.
۶۴. نام یونانی قدیمی منطقه ای که بین هندوکش (CAUCASUS INDICOS) و OXUS امروزه دریای آمون می باشد که پایتخت آن بلخ بوده و نام قدیمی آن همان BATTRIA می باشد امروزه در افغانستان قرار دارد.
۶۵. همان تیمور که در فارسی به آن تیمور لنگ می گویند که متولد ناحیه ای در حومه اینجا بوده به نام KESH که امروزه شهر سبز می نامند ۱۳۳۶-۱۴۰۵ که پایه گذار سلسله مغولها می باشد.
۶۶. نام قومی که کوچ نشین بوده اند و احتمالاً از ریشه ایرانی می بوده اند هخامنشیان آنها را به عنوان تیرانداز و جنگجو در اختیار داشته اند و این امر چه در مردان و چه در زنان آنها صدق می کرد در اسطوره آمده است که از یک قهرمان یونانی و زنی به شکل مار به دنیا آمده اند قرن هشتم قبل از مسیح.
۶۷. شاه ایران از ۱۵۰۱ تا ۱۵۲۴ و پایه گذار سلطنت صفوی که ایران را از تسلط ترکهای عثمانی رها کرد.
۶۸. سرزمین های تحت قلمرو پادشاهان هند شرقی که در حوالی رودخانه نارمانا که در دریای عربی روان می شود قرار دارند.
۶۹. منطقه باستانی و مرکز مهم آسیای مرکزی که امروز در حوالی ترکمنستان می باشد نام فارسی آن مرو بوده است.
۷۰. منطقه باستانی در سرزمین ایران که در جنوب تا خلیج عثمانی ادامه داشت امروز کرمان می باشد.
۷۱. سرزمین باستانی در جنوب آسیا که در غرب رودخانه INDUS که امروزه بلوچستان در خاک پاکستان می باشد.
۷۲. همان مادها می باشند.



۷۳. در ایران باستان نام یکی از خدایان بوده ZURVAN پدر خدای نیک اهورا مزدا بوده است. هم مرد بوده و هم زن خدای روشنایی و تاریکیها و مذهب ساسانیان (مذهب رسمی) در قرن سوم تا هفتم میلادی بزرگ‌ترین خدایان بوده و ارباب هر چهار ماده می‌باشد (آب خاک...)
۷۴. همان آشور می‌باشد که این قوم در قسمت غربی آسیا حکمرایی می‌کرده و در قرون نهم و هفتم قبل از میلاد به اوج رونق خود رسیده بوده است.
۷۵. همان منطقه آذربایجان امروزه.
۷۶. تمدن باستان ایلام که این استان در جنوب شرقی ایران از تمدن‌ها باستانی بسیار دیرینی برخوردار می‌باشد و طبق آثاری که به دست آمده تمدن آن به پنج هزار سال قبل از میلاد مسیح می‌رسد شوش نیز یکی از مراکز مهم و پایتخت آن بوده است.
۷۷. نام یکی از فرمانرویان باستانی در ناحیه بین‌النهرین که پایتخت آن ARBEA که امروزه ARBIL در کشور عراق می‌باشد ملکه آن در همان قرن اول میلادی به یهودیت روی آورد و خود را به اورشلیم منتقل کرد و در کنار معبد کوه برای خود و پسرش قصر با شکوهی ساخت
۷۸. همان نینوا که پایتخت آشور بوده و تمدن آن به ۴۰۰۰ سال قبل از مسیح می‌رسد.
۷۹. نام پادشاهی که در قرن ۱۶ و ۱۷ در این منطقه حکمفرمایی می‌کرده است این پادشاه نام خود را از جزیره‌ای که پایتخت خود بود گرفت که یکی از مهم‌ترین بنادر آن قرون می‌باشد و در آسیای خاورمیانه اوج قدرت و توسعه آن همان در قرون ۱۶ و ۱۷ بوده در آن زمان تحت کنترل و حمایت امپراتوری پرتغال بوده است.
۸۰. انتهای جنوبی شبه جزیره CAPO در جنوب آفریقا.
۸۱. سرزمینی که در جنوب آسیا دربرگیرنده هند - پاکستان - بنگلادش - سری لانکا - مالدیو - بوتان - هیمالیایی و نپال می‌باشد از این منطقه در تاریخ به نام تمدن هند یاد شده تا با دیگر تمدن‌های آسیا اشتباه نشود.
۸۲. نام منطقه هند شرقی که امروزه منطقه صنعتی آن می‌باشد و دربرگیرنده حومه BOMBAY نیز می‌باشد.
۸۳. سرزمین قدیمی در شمال هند که امروزه خرابه‌های آن دیده می‌شود معروفیت آن به خاطر ثروت زیاد آن می‌بود.
۸۴. امپراتوری سونگا یا شونگا که در شمال مرکزی هند و همین‌طور شرق هند حکومت می‌کردند ۱۸۵-۷۳ قبل از میلاد مسیح پایتخت آنها PATALIPUTRA می‌بوده است.
۸۵. یک نوع درخت و میوه‌ای خوشه‌ای متعلق به مناطق ترکیه که از آن در دباغی پوست حیوانات استفاده می‌شود در فارسی به آن هلیله می‌گفته‌اند.
۸۶. نوعی گیاه مناطق گرمسیر که برای معطر کردن غذاها و نوشیدنی از آن استفاده می‌شود و در فارسی همان هل می‌باشد.
۸۷. درختی متعلق به مناطق گرمسیری و همیشه سبز می‌باشد همان میوه آن تمبر هندی می‌باشد.
۸۸. همان درخت فلوس یا پرک هندی که میوه آن برای معطر کردن اغذیه بکار می‌رود.
۸۹. در این نوشته از محمدی پیروان حضرت محمد پیامبر اسلام را می‌نامند و منظور همان مسلمانان می‌باشد.
۹۰. نرسینگا مردی با سر شیر بوده که در افسانه‌های اسطوره‌ای از او یاد می‌شود و حلول VISHNU خدای دوم هندوها می‌باشد. خدایان هندو سه گانه می‌باشند که عبارتند از BRAHMA, VISHNU, SHIVA این قلمرو در سواحل شرقی بنگال بوده است.
۹۱. نوعی درخت که چوب بسیار سختی دارد از خانواده GENUS SANTALUM می‌باشد و چوب معطری دارد از این چوب نیز نوعی کفش درست می‌کنند نام دیگر این درخت INDO - MALAYANO می‌باشد.



۹۲. همان RABARBARO که گیاهی است خوراکی از خانواده RHEUM که چه غذا و چه در مصرف دارویی استفاده فراوان دارد نام دیگر آن در فارسی ریوند چینی می باشد و نیز رنگ لیمویی را هم می گویند.
۹۳. نوعی گیاه پربرگ که از عصاره آن عطر خاصی می گیرند نام بوتانیک آن MUSK می باشد. این گیاه علاوه بر استفاده در صنعت عطرسازی استفاده دارویی نیز دارد.
۹۴. درختی همیشه سبز که به فارسی سرو هم گویند نوع لبنانی آن بسیار معروف می باشد نام لاتین آن CEDAR با CEDRO می باشد.
۹۵. نوعی شیره گیاهی که از درختی به دست می آید در فارسی به نام حسن لبه شناخته می شود و یا عسلبند.
۹۶. همان CANFORA یا CAMPHOR که نوعی شیره گیاهی می باشد که مصرف دارویی و عطری دارد.
۹۷. پزشک و طبیعت شناس قرن ۱۵ میلادی، ایتالیایی که آثار زیادی در رابطه با گیاه شناسی از او موجود می باشد.